

Szerkesztői iroda  
és  
kiadóhivatal  
Megyeház.

Íde intézendő minden a lap  
szellemi részét illető köz-  
lemény, valamint az előfizi-  
zetési és hirdetési díjak is.

A lap megjelen:  
minden kedden.

# EPPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi és gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör”, a „Bartfai Kőművelődei egyesület” és a „Sárosmegyei gazd. egyesület” közlönye.

Előfizetési ár:  
Egy évre 5 frt — kr  
Félévre 2 „ 50 kr  
Negyedévre 1 „ 25 kr

Hirdetési díj:  
Háromhasabos pettsor egy  
széri hirdetése 5 kr., több  
szörös hirdetés jutányosabb  
Bélyegdíj: minden hirdet-  
sért külön 30 kr.  
Nyilt-tér minden sor 10 kr.

## Ők és mi.

Anglia és Amerika e századbeli előhaladásáról tartott a napokban J. S. Jeans a londoni Working Mens Association ülésén egy igen érdekes előadást, melyben az újabb felfedezéseknek e két államra gyakorolt befolyásáról szólt összehasonlítól.

Nagy-Britániának népessége e század elején 9.5 millió, az Egyesült Államoké pedig 5.25 millió lévén, ma Nagy-Británia népessége körülbelül 37, az Egyesült Államoké pedig több mint 60 millió.

E század elején Nagy-Británia lakossága nemesak majdnem minden élelmiszerét maga produkálta, hanem még némi csekély rész kivételre is maradt fenn; ma ellenben évenként körülbelül 6 millió tonna, vagyis fejenként 355 fontnyi élelmiszert kénytelen importálni, a melyért is több mint 1200 millió frtot, vagyis fejenként 35—40 frtot fizet külföldre. Ellenben az Egyesült Államok ez óriási mérvű népességszaporodás mellett is, mint tudva van, nemesak magukat képesek élelmezni, hanem még az ó-világ igen nagy részét is ők látják el élelemmel.

Nagy-Britániában jelenleg körülbelül 8 milliónyi lőerejű gépezetek végzik mintegy 96 millió ember munkáját; az Egyesült Államokban pedig 8 és fél millió lőerejű gépek dolgoznak mintegy 100 millió ép testű munkás gyánatán.

E század elején Angliában még oly drága volt a szellemi ismeret, hogy a közönséges munkás sohasem olvashatott hírlapokat. Ma ellenben már mintegy 200 napilap három és fél millió példányban cirkulál Angliában a munkások közt, de Amerika e téren is óriásibb előhaladást mutat, mert itt 960 napilap forog naponként majdnem 5 millió példányban a munkás lakosság kezén.

Különösen felűnő az Egyesült Államok

haladása a mezőgazdasági gépipar terén és kétségteljesen főleg ennek köszönheti azon rendkívüli fölényt, melyet a többi államok mezőgazdasági termelése fölött szerzett magának. Az Egyesült Államokban tulajdonképp a tényleg földműveléssel foglalkozó lakosság nem több 8 és fél milliónál, ugy hogy ezek közül is az actív földművelő embererőt is alig tehetjük 4 és negyed milliónál többre; azonban kitűnő arató-, eséplő-, vető-, szántó stb. gépek segítségével ez emberek mindegyike legalább is 10 más mezei munkás munkáját végezi, ugy, hogy tehát a valóságos mezőgazdasági munkaerő az Egyesült Államokban bátran tehető 43.5 millió lélekre.

E számokat látva, esodálkozhatni-e tehát, hogy midőn ez óriási munkaerő Amerika szűztalajain annyira megolesóbbította az élelmiszerek produkálását, a közlekedési téren történt technikai felfedezések hozzájárultával aztán ez olesó élelmiszereknek Európába szállítása is lehetségessé lévén, ezáltal, hogy ugyszóljunk, világátalakító hatással lett az emberiség történetére.

Sokan vannak ugyan ma még, a kik bizonyos alacsony szempontból tekintven az emberiség dolgait, irigykedéssel látják az Egyesült Államok gyors-fejlődését és kárörvendőleg számitgatják, hogy az elfoglalható új területek megszüntével, mily erős munkás-zavarok fogják majd megbénítani e most világraszóló hatalmu köztársaságot is.

Az illetők várákozásukban csalódní fognak. Az Egyesült Államok a földön eddig teljesen ismeretlen gyorsasagu fejlődésüket nemesak magának az elfoglalható szűz területek nagyságának köszönik; hiszen Oroszország körülbelül rendelkezik és pedig már évszázadok óta ugyanoly nagysagu s ugyanoly jószágú termőterületekkel és még se lett belőle az Egyesült Államokhoz csak távolról is hasonló fejlődést mutató állam.

Az amerikai Egyesült Államoknak egyfelől Angliával, másfelől Oroszországgal való összehasonlítása világosan mutatja, hogy az egyes államok ereje, hatalma és fejlődése sokkal inkább embermatériának, mintsem a földnek minőségétől függ!

Az Egyesült Államokban a szabadelvű alkotmány mellett az emberi szellem teljesen szabadon fejlődhetvén, ennek köszönhető az a rendkívül élénk kutatás és feltalálási vágy, mely az Egyesült Államok népességét ma valamennyi nép fölött kiválóan jellemzi; s ugyan e szellem áthatván az ugynevezett állami életet is, az Unio államai minden tekintetben emancipáltak magukat az európai államformáktól. Oly dolgokra képesek ez államok 100 millió dollárokat költeni, melyek Európában semerre se találkoznának a kormányok támogatásával. Az Unio egyrészen létezett rab-szolgatartási jog eltöröltetéseért kész volt egy 3000 milló dollárba került háborut folytatni és e ezéből akkor egy 9200 millió frtba került szárazföldi s tengeri hadsereget tartani; hanem aztán a mint a ezél el lett érve, ott nem maradt továbbra is az állam testéhez tapadva e veszedelmes kinövés, hanem a rab-szolga felszabadítási háboruk alatt szolgáló polgárok találekonyaságuknál fogva más foglalkozásból is könnyen megélhetvén, ma már az Egyesült Államok katonasága alig kerül 13 millióba vagyis a polgári lakossagra fejenként 4 schilling és 2 pennybe, míg ellenben Nagy-Britániának még mindig 6260 millió frtba került szárazföldi és tengeri hadserege van, melynek évi fenntartása 350—400 millió frtot vagyis fejenként s évenként minden lakostól 20 schillinget nyel el.

A főnyereség azonban az Egyesült Államoknál Nagy-Británia és a többi államokkal szemben tulajdonképp nem is abban rejlik, hogy oly véghetlen keveset költ ez-ekhez aránylag a katonaságra, hanem abban, hogy a pol-

## TÁRCZA.

### „Összes boldogságom.”

(K. Antoinette kisasszonynak)

„Nem a kíváncsiság, de meghatottságom kénytet kérdezni: ki fekszik e hant alatt?” — S az öreg felemelve fájdalomtelt tűzben égő szemeit, ki-mondhatatlan keservvel telelé: „Összes boldogságom!”

II.

Csak lassanként, s az országot hatalmasan meg-rázó események lezajlása után, lesz a kis Jean de Rubeu-ból, a kedélyes, örökké mosolygó „Jean papa.” Atyja egyike volt a legszivósabb köznemeseknek, azon fajtából, mely teljes tönkrementje után sem fogadta el a „citoyen” nevet. Az öreg de Rubeau halálát nem kevésbé sietette az is, hogy Jean fia, ki nevét, mint egyetlen örököse volt fenntartandó, gyermekkorában szitta magába azt a levegőt, azokat az eszméket, melyek a született nemesi czimet oly kevesre becsültnek tüntetik fel, s csak a saját érdemet tekintik nemességnek.

— Ha meghalok, fiam, ne feledd el soha, hogy a de Rubeau-k 800 éves nemesek. Ne keveredjél a citoyenek közé. Méltósággal viseld nevedet és meglásd, lesz még idő . . .

Egyedül maradván, a fiatal Jean csakhamar belátta, hogy a nemesi név nem ad az asztalra pecsenyét.

Nem soká habozott. Párisba ment. Csekély vagy-onát gyámja kezelte a jó öreg D'Emerriéres, ki-nek igen nagy pápaszeme és rengeteg tubakos pixise volt.

A búszke de Rubeau-k ivadéka kereskedő lett. Vigan, derült mosolylyal szolgálta ki a vásárlókat.

Gazdáját ez tökéletesen megnyerte, mert nem sokat bizott eleinte a nemes tanonc kintartásában.

Két év múlva kimondatott, hogy „kitanult.” Tagja lett a kereskedők díszes osztályának. Valódi szakértelmet sajátított el a kávé, ezukor, beszózott heringeket illetőleg. Nem hagyta el gazdája boltját. Két okból: az öreg megszerette nagyon Jeant, Jean pedig megszerette nagyon az öreg gazda 15 éves Anettejét.

A szerenese kedvezett Jeannak. A vasárnapi ebéd-ek alkalmával mind-mind tüzesebb pillantásokat lövelt a kis Anettere, a ki jó nevelésű polgárlányhoz méltóan, gyakori pirulások és szemérmes tányérba nézések által árulta el Jean iránti vonzalmát.

— Az igaz, hogy ön nemes ember, mondá kis-csinyléssel Jean gazdája, de ha már ugy van, én nem bánom. Azonban ön be fogja látni, hogy mind-ketten még igen fiatalok.

Jean ezt igen természetesnek találta, s bár haragudott egy kissé, hogy mért nem ő legalább 5 évvel hamarabb született, elutazott. Hazament, eladta kis ingatlan vagyonát s Marseillbe költözött. Az . . . é utczában nyitott szerény, de igen csinos üzletet. Nyá-jassága, előzékenysége sok vevőt esalt boltjába, ugy, hogy egy év múlva ezt ki kellett bővíteni.

Mikor 5 év múlva beköltözött a főtérre berend-dezett saját házába, melynek földszintjét teljesen üz-lete foglalta el, így gondolkodott:

„Ideje, hogy imádozt Anettemet haza hozzam.”

II.

18 év nagy idő.

— Nézzetek itt jön Jean papa.

— Hatalmas ember!

— Kitűnő kereskedő! s milyen gazdag!

— Már képviselő is lehetett volna, hanem ugy látszik az öreg nem nagyravágyó!

— Jobban szeret minket, mint az urakat!

— És boldogabb boltja mögött, neje és kis Tónikája mellett, mint az urak a palotákban.

Igy beszéltek az emberek maguk közt Jean papáról.

Azonban a kis Tóni már Antionette volt.

Elérte 17-ik évét. Azon napon, midőn a gazda-gon diszített emeleti salonban átvette szüleitől 16-ik születésnapjára szóló ajándékokat, oly szép volt, termete oly kecses és hajlékony, angyszellésű arca oly boldog, mosolygó, hogy mindenkit el-bűvölt.

Jean apó ugy mutatta be: „Ime boldogságunk!”

— Kár, hogy már nem sokáig marad a tietek! mondá a keresztatyja, az a gonosz csipkedő Tourlon, hiszen tudod, komám, leányt, virágot . . .

— Nincs igazad! sőt nyerni fogok! fiam is lesz!

E tekintetben Jean apó egészen tisztában volt magával; mintha csak egy ezukor vagy kávé szállit-mány elhelyezéséről lett volna szó.

— Leányom angyal! szeretni fogják; sokan, mert gazdag angyal! Azonban itt vagyok én. Meg-ismerom az árut egy pillantásra. Nem egy könnyen engedek helyet másnak gyermekem szívében!

Persze! ha ő pénztárát elzárja — nyugodtan alszik! Mintha a leányszív — pénztár volna!

S mintha nem akadna ügyes ember, a ki a zár daczára, hozzáférhet, a pénzhez-szívéhez.

Pedig aligha meg nem találja valaki azt a bi-zonyos kulcsot.

III.

Antoinette legkedvesebb helye ott volt, szobája ablakánál. Mióta bevégezte kitűnő sikerrel tanul-mányait, e kis szobában — melyet egy szerető anya lakályossá, a leggyöngédebb apa pazar fényűvé tett — mindent megtalál ami egy 16-ik évét betöltött leány foglalkozása, szórakoztatására szüksége volt. Aztán az

ster. Regierung.

KARTEN

kanischen  
Gesellschaft

N,  
ing 9.  
ndend ertheilt.

indobonához.  
elruházására

es, uri és női kabátgyár  
ans  
ino-  
ino-



és hölgyek számára.  
szerint tömött és tisztá  
t meleg  
zf. minős. dbj. 1 ft 50 kr.  
eg, párja 40 kr. — Nor-  
élsimert leggeszesebb

oi öltözék, s pedig  
ing, 1 meleg normal alsó  
agy férfi harisnya, a leg-  
en olesó áron 4 frt 70  
gásabb kiállításban pe-  
lésknél elegendő kiirni,  
a egyen számára. — Va-  
dül ítem megszerezhető  
ar előre beküldése mel-  
175 12—3

„Vindobonához”  
ároly,  
e 33-ik szám.

zer a ház

at kívánja,

ÖZV.,

gári munkaerőt majdnem teljesen intacte a productiv munkákra engedi fordítani, míg Nagy-Britániában és egész Európában a fegyveres haderő épen a polgári munkaerő legjavát emészti fel.

### A felvidéki oroszok.

(O. L.) Magyarországon a magyar anyanyelvű lakosok az egész népességnek 49<sup>1</sup>/<sub>2</sub> százalékát teszik, az orosz anyanyelvűek pedig 4 százalékát. Az oroszok Magyarországnak északi határmegyéiben telepedtek le kompakt tömegben és pedig Bereg megyében, (a hol a lakosságnak 80<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-t teszik.) Máramarosban, (65—70<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.) Ungvárságban (50<sup>1</sup>/<sub>2</sub>) és kisebb számmal Ungvárságban, (mintegy 18—20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.) valamint szörvanyosan és igen kis számmal Szatmár megyében.

Elődeiknek egy részét a honfoglalás már itt találta, a nagybörzész azonban Koriatovic herceggel jött be, a kik azért hagyták el régi hazájukat (Oroszországot) mert szörnyű nyomás alatt állottak. Üldöztek, pusztították őket s utóljára annyira jutottak, hogy nem volt meg a mindennapi kenyérük.

Magyarországon sem sokkal jobb a dolguk. Most már nem üldözi, nem pusztítja őket senki, hanem a mindennapi kenyerük azért még sem valami nagyon bőven jut ki. Mint a hazának afféle mostoha gyermekeivel, nem törődik velük senki, csak a különféle fajta végrehajtók. Ezek azután nagyon is gyakran látogatják.

Ez az oka, hogy az említett bérezes vidékek orosz lakosai (általánosságban) nem tudnak olvasni, az írástudó meg épen nagy ritkaság. Kivéve azt a (tiz ujjon is elszámálható) néhány községet, a hol már rendes állami iskola van, a többi falvakban örege-apraia az „Otesemás“ („Mi atyánk“) „Bohorodice“ („Üdvözlég“) és „Viruju“ („Hiszek egy“) imákat tudja, de ezzel azután ki is van merítve az egész tudománya. A községi előjáró rovást csinál mogyoró pálezból és arra rojja rája, a mi számbavenni valója van. A ki az ugynevezett „drugovanoje piszno“-t (nyomatott írást) ismeri, vagy épen a ciril betűkhöz hasonló írásjegyek papírra tételének a mesterségét tudja, az már nagy ember.

Ugyanebben a körülményben rejlik az oka annak is, hogy az orosz tudatlansága mellett még habonás, részeges és tunya is.

Ha az oroszok két köből burgonyája, vagy zabja terem, noha igen jól tudja, hogy ez családjának talán egy havi élelmére sem elég, mégis az egyik köből a zsidóhoz szállítja pálinkáért, a pálinkát meg hazaviszi s jó családapa létere szépen megosztja az italon feleségével és gyermekeivel. Hiszen ugy sem lenne elég az a két köből s ha a felét eliszja, csak az következik be, hogy hamarabb kezdődik a koplalás. Hát legalább addig volt vig élete az egész családnak. Mikor meg az oroszok van valamikéje, akkor a hátra fekszik és nem dolgozik, hanem sütkezik a napon, vagy nyomoruságos viskójában a tűzhely padkján. És a mikor egészen kipusztult mindenéből, akkor elhisza favágó fejszéjét, tiszójét, utolsó gubáját és ismét nem dolgozik semmit. Nyáron át még nincs baj, télen pedig (ha már mindezt elitta) tökmagot eszik hónapokig, az a tápláléka, meg a rozs és kevés zabkenyér.

Az olyan orosz ember, a ki csak hírért hallotta is az iskolának, az (nyomorog ugyan, de) dolgozik (ha van mit) és igyekszik a sorsán segíteni. De ez nem könnyű ám; mert a mióta vasuton járunk, azóta megszűnt a fuvarozás, a mi olyan jó keresetforrást képezett.

ablak. Ha a zongorát meguntá, ha elég esodálatosnál esodálatosabb mintát kötött le pamutjával a himzörámához, ha esetjét eldobta — az ablakhoz szaladt.

Nézte a főtéren sürgő forgó tarkaságot. A nehéz társzekereket, az izzadt homloku hordárokat, a futkosó urcsokat, az uri fogatokat, a gyakorló térről bevonuló katonaságot, a világ minden részéből összecsdült különböző öltönyű kereskedőket, s mindazt, mi Marseille piacát oly örökké változatos kaleidoskoppá teszi.

Antoinette a zárdai egyhangú élet után ez nagyon mulattatta.

Egy napon csinos lovagot vett észre, kinek épen az ő ablaka alatt nagyon ügyes-bajos dolga akadt lovával. Érdekel nézte, mennyire igyekszik megfékezni az engedetlen állatot.

Epen ablaka alá ért, midőn egy arra menő halárus kiáltását megijedve egy nagyott ugrott, s a következő perczen ló és lovag nem képeztek többé: egy egészet.

Antoinette megjédt. Hangos „Ah“ lebbent el ajkairól amint az ablakon kihajolt. A lovas azonban, a mily hirtelen leasett, ép oly gyorsan talpon termett. Meghallotta Antoinette kiáltását. Oda fordulva hálás tekintetét vetett, megemelte kalapját a leányra, ki pirulva elhúzódott az ablaktól. Nem eléggé gyorsan, hogy az ifjura mély benyomást ne tett volna rendkívüli szépsége. Elbámulva nézett az ablakra.

— A lova, Sir! — Pompás állat, ámbar kissé esökönysnek látszik.

Az ifju nyeregbe pattant s többször visszatérintgetve ellovagolt.

#### IV.

— Gastonnak bogara van!

Ez volt a clubb véleménye. Haragudtak ki-marádásért, mert kevesen tudtak oly elegantiával

Legnagyobb baj rájuk nézve, hogy többé nem járhatnak le tömegesen egész községeknek a lakosai az Alföldre aratni, csépelni, kaszálni meg kapálni; mert a mit az alföldi embernek a fináncz meg az adóvégrehajtó meghagy, azt learatja, kiesépli, lekaszálja, megkapálja maga a gazda is; a kinek pedig többje van, mint a mennyit maga megművelhet, az most gézgéppel dolgoztat. Most már nincs szüksége az alföldi népnek a szegény felvidéki oroszokra, a kik azelőtt a tavaszon és a nyáron át az Alföldön keresték meg családjaik részére is az őszre, meg a télre valót.

Szörnyű hibája a magyar kormányoknak, hogy ezt a szegény népet így pusztulni, veszni hagyják; mert — lassan ugyan, de — napról-napra fogy, pusztul ez a nép. A kivészés sokáig elhúzódhatik még, de azért bekövetkezik, mert a nyomorusághoz szokott, szívós életű nép som birja ki végtelenig az örökös nyomort. Padig ha az orosz nép kipusztul, az általa lakott vidék is pusztán marad. Oda nem megyen a magyar ember, mert annak szalona kell, meg fehér kenyér és nem tökmag meg zabkenyér. Német gyarmatosít is próbáltak már letelepíteni, az is kivészett vagy lejjebb vonult, az ország termékenyebb vidékeire.

A szegény orosz nép nem érdemelte meg ezt a kemény sorsot. Jámor, istenfelő nép, a ki elismeri a tekintélyt és a hatalmat, nem mondható tolvajnak s rabolni sem jár.

Tudni szeretne igen sokat, ha megtanítják rá és akkor dolgozni is tudna, meg szeretne is, mert köztudomású dolog, hogy a csak kissé műveltebb oroszokat a legszorgalmasabb embereknek tartják, ahol ismerik őket.

Végezetül azt a szörnyű nagy mulasztásukat sem hagyhatom említés nélkül, hogy még soha nem lázadtak fel a magyarok ellen; még soha sem ontották a magyar vért patakokban; nem égették le, nem rabolták ki a magyar városokat, mert még soha sem támadt közöttük sem Janku, sem Urbán, sem más efféle népvész. Azt a még nagyobb hibát is elkövetették, hogy negyvennyolczban ott harezoltak a legjobb, leghiresebb magyar zászlóaljokban, védve a mostoha magyarhazát; sőt még azt a vakmerőséget is elkövettek, hogy bátorokdák a szorosaikon betörő roppant száma orosz sereget visszaverni több izben, még pedig csaknem minden fegyver nélkül, pusztán orosz furtággal.

Milyen kár, hogy megtették mindezeket; ha nem teszik, ugy most a kormányoknak nagy gondja lenne rá, hogy dedelgesse őket, a miként dedelgeti azokat, a többi „testvéreink“-et, a kik nem követték el negyvennyolczban az oroszok nagy hibáit.

Meg azután lennének csak a képviselők megválasztásában előrelátók! Milyen más életök lenne mindjárt. Választhatnának kormánypartiakat (ha nekik tetszenék) de követelnék meg a képviselőiktől, hogy eszközöljék ki a kormánytól iskolákat, fejlessze ki köztük a kézműipart. Ha gyámoltalanok a képviselők, választhatnának helyettük másat, olyat a ki a kormányval szemben is kész szót emelni. És ezzel a kormány is nyerne, meg nyerne az ország is, még pedig sokat.

Mindezek helyett a gyökeres dolgok helyett az orosz nép a választások napján szépen begyalogol (még csak nem is szállítják őket,) a választás helyére ott szépen megtanulja előbb a bírások annak a képviselőnek a nevéét kimondani, a kire neki szavazni kell, a bíró megtanítja a falubelieket és miután szépen, csendesen leszavaztak, haza gyalogolnak, minden verekedés nélkül.

A mi bizony hátrányos jámborság.

veszíteni, s még kevesebben dicsekedhettek annyi pikáns kalanddal mint Gaston.

Elvezet volt őt hallgatni, mikor egy-egy kalandját elbeszélte, azon a lágy hangzatos hangon, azzal a győzelemhez szokott modorral s végtelen finomsággal mindig annyit hallgatva el — discretiából, a mennyi elég volt a többinek egy érdekes regény kidolgozásához.

Bökezű is volt. 21 éves korában véve át a Boildieu-i grókok rengeteg vagyonát, soha egy barátja sem fordult hiába erszényéhez. S ő bár kissé viharosan élt, de szerette barátait, ezeket a léha fiatalokat, kiknek legtöbb teendője, legnagyobb dicsősége — piquans kalandok szerzése.

Boszankodtak Gaston elmaradásán.

Annnyit tudták, hogy szerelem van a dologban. De édes istenem, ez nem elég ok a clubból való elmaradásra. Gastonnál az ilyesmi 3—4 napig szokott tartani. Csak a kis Fifin tudta 9 napig lebilincselni. Bosszuságuk annyival nagyobb volt, mert nem tudták — kit szeret.

— Nos, én kielégíthetem az urak kíváncsiságát. Mindenki a belépő Jules felé fordult.

— Ah!!

— A mi Gastonunk legújabb ideálja a fűszer!

— Ej!

— Édes istenem! önök esodálkoznak! Én természetesen találom! Mikor az ember éveig csak *candirozott* aszalt gyümölcsöt kap, kedve kerekedik egyszer magát a gyümölcsöt is, azon módon hamvasan leszakítani a fáról.

— Igaza van Julesnek!

— Ez a gyümölcs egy fűszerkereskedés kirakatában van. Ott őri a kereskedő, várva a legtöbbet kínáló és dühös pillantásokat vetve mindenkire, a ki a szép gyümölcsre csak ránézni is mer.

— Nos, és Gaston?

### Gondolatok.

A férfi okok után itél, a nő itélete a szerelem; s hol a nő megszűnt szeretni, ott ő már egyszersmind itél is.

A szerelem virága könyekkel akar öntöztetni.

Szerelem, szerelem,  
Édes, ölé méreg;  
Mulandó istenség,  
Halhatatlan féreg . . .

Szerelemmel halni is  
Sokkal többet érhet;  
Nem szeretve senkitől —  
Mit ér ez az élet?

Igazán szeretni csak erős szív tud.

Rokon lelkeket a látás első pillanatja  
Gyémánt-kötelekkel szokott összefűzni.

Szende fényű szép szövétnék,  
Mely egyetlen egy vigasz,  
Szeretlemnek, szeretetnek  
Holdvilága, te vagy az.

Elkísérsz-e? oh kísérj el —  
Nincs az messze — síromig;  
S fátyolozd be derűs éjjel  
A ki majd ott álmodik.

A szív mindenhatóan érzi magát, ha szeret.

Az önkéntes függés legszebb állapot a világon,  
s hogy volna az lehetséges szerelem nélkül?

Ki szeret, szeretni akar és azontúl semmit.

Az igaz szerelem mindig hű marad magához,  
akkor is, ha mindent engedsz neki, s akkor is, ha mindent megtagadsz tőle.

A szerelem folytonosan egy fájdalom, mely majd édes, majd keserűvé válik; nincsen éjszaka, melyben soha sem jöhet fel anélkül csillag, hogy egy alá ne szálljon. A barátság azonban maga a nappal, melyben semmi sem száll le, mint egyszer a nap, s azután setétség marad, melyben megjelenik az ördög.

Semmi sem árultatik el előbb, mint a szerelem,  
Es semmit sem választ el a pokol örömestebb,  
mint a szívoket.

Mi volt nekem . . .  
A szerelem?  
Oktalan kis balga gyermek,  
A ki pillangókat kerget;  
Kergeti lélekzakadva  
Mig bobotlik egy árokba.

Az érzékeny szív olyt alant függ, mint a lágy gyümölcs, mindenki elérheti és megsebezheti, a keményebb gyümölcsök magasabban függnek.

A világ nem érti a szívet. Ezerszer visszautasítatol és megtagapostatol addig, mig egyszer meghallgatnak. S az érzés! Ej vajlon mi lehet az? Kérdik az emberek.

Győzni a szíven nagy dolog, s én becsülöm az ily vitét. De győzni szív által — előttem mégis nagyobb dolog.

— Gaston bolond! Eleinte napokig ott állt a szép kereskedőleány ablakával szemben, bámulva imádozta tümeményszerű szépségét s olyan tüzes pillantásokat lövelve az ablakra, hogy az üvegnek minden szívósságára szüksége volt, hogy el ne olvadjon.

— S a leány olvadt?

— Viszonozta a löveghezozót. Azonban Gaston meggondolatlan volt. Azt híven, hogy itt a *cselekvés ideje*, megvesztegette a komornát.

— Ah, hát komornája is van Caviar kisasszonynak.

— Azonban a levélke az apa kezébe jutott. Ez a vén kávézaskó egy csepet sem volt elragadtatva Boildieu gróf heves érzelmeitől. A leány az ablakból eltűnt. Pár napig Gaston hiába leste. Ez az eltűnés annyira elkészerítette, hogy negyed vagy ötödnapon lehorgasztott fövel áldogállván az ablak alatt s hasztalan várva az „ideál“-t, nem tudni miként, betévedt a kapuba. Epen fel akart menni a lépcsőn, midőn előtte termett az apa.

— Pompás! Folytasd!

— A világ nagyon műveletlen! A kereskedők fordítva tudják az ettiqettet. A helyett, hogy Caviar kisasszonyhoz vezetne volna, keresett udvariassággal mutatta meg Gastonnak, de kissé élénken, a kaput, hozzá mormogva valamit a derékletés s befelé kellemes érintkezésekről.

— És Seladon ur?

— Három napig nem jött ki a szobából. Negyed nap reggel a Boildieu gazdagon aranyozott libériájú lovása lépett be a cukor és kávé főnök irodájába. Levelet vitt, Hering felség a lovászt ott hagyva, felszaladt házi tanácsot tartani. A válasz kedvező lehetett.

(Folyt. köv.)

## Sáros megyei hírek.

**Főleleges királynék** névnapi alkalmával tegnap délelőtt fél 10 órakor az eperjesi templomokban nagy mise volt, melyen a polgári és katonai hatóságok fejei ünnepi díszben voltak jelen. A város nyilvános és köztisztviselőinek épületein egész nap zászlódsz lengett.

**Jókai Eperjesen?** Ez a kérdés keltett nagy érdeklődést e héten városunkban; leolvashatni véljük szinte minden felénk közeledő ismerősünk arcán: jön-e? és ha jön. — mikor? Csak hogy erre a kérdésre alig tud még valaki felelettel szolgálni. A városi díszpolgári oklevél már szövegezte van s készen kell, hogy legyen, ha Jókai Eperjest megtisztelt látogatásával. De az időre nézve maguk az előjárások sincsenek tisztában. Némelyek szerint, Jókai valószínűleg lejön Kassára abból az alkalomból, midőn Bubi Zsigmond elfoglalja püspöki székét s egyúttal ellátogathat Eperjesre. Ez a kombináció bir valószínűséggel s megérkezését a világhírű költőnek igen közelre teszi. Amde ez csak valószínűség; erre építeni nem lehet. Pedig fogadtatásához a városnak is meg kellene tennie az előkészületeket. „Ritka vendég Rácországban”... s azonfelül a polgárság lekötözöttjének is éri magát. Nemi mozgalom fogadtatására nézve, már észlelhető is. Így a „Széchenyi-kör” színi szakkválsztmánya elhatározta, hogy Jókainak Eperjesre való kérdéses leutazása alkalmával díszelőadást fog tartani s színe keríti Jókai Miltonjának első felvonását, mely után még a „Jó Fülöp” fogna előadni. Az eperjesi jogakadémia polgársága is mozog, s mint halljuk, fátylaszénével akarja a költőt megtisztelni. Jó volna, ha mindent felhasználna arra, hogy „Isten hozott”-ja impozáns legyen. Mindenek fölött azonban kötelessége volna azoknak, a kiket illet közelebbről a dolog, megtudni, vajon jön-e hát Eperjesre Jókai, vagy nem? hogy a készülődés fogadtatására határozottabb alakot öltsön s ölthessen.

**Fényes esküvő.** Dr. Lakner Árpád, városunk tisztii főnöke f. hó 17-én vezette oltárhoz Kuzmik Margit urhölgyet. Az esküvői szertartás a róm. kath. templomban folyt le, honnan az evangélikus templomba vonult a nász a menyasszony felavatása végett. Az esküvőre leutazott Budapestről Berzeviczy Albert dr. miniszteri államtitkár is, ki f. hó 16-án érkezett városunkba a családi ünnepélyre. Isten áldását kívánjuk az új frigyre!

**Névnapi.** Szerdán f. hó 18-án ünnepelte Ehler Ödön, m. kir. adótörnök s kizettei kuglizó-társaság elnöke, névnapiját. Ez alkalommal barátai és tisztelői közül számosan megjelentek vendégszerető házába, hogy előtte jókívánataikat kifejezhessék.

**Elhalasztott hangverseny.** Thoman István jeles zongoraművész berlini diadalutjából visszatérve, városunkban is óhajtott hangversenyezni. Illetékes helyen tudakozván, ott azt a választ kapta, hogy a jelen viszonyok közt, midőn a tűz által leginkább az az elem van károsodva, mely a hangverseny publikuma szokott lenni, nem tartotta tanácsosnak, mely után a művész utjából Eperjest kijellette s hangversenyt bizonytalan időre elhalasztotta.

**Az Eperjesi keresked. ifj. egylet köréből.** A ki lapunk számait szorgalmasan olvassa, az mindig olvashatott egy-egy elejtet, az eperjesi kereskedelmi ifjúsági egyletről, mely erélyes és tetters vezetés alatt, dacára a több oldalról hangzó támadásoknak — folyton gyarapodik s idővel fel is fog virágozni. *Jó indulattal viseltetve az egylet iránt lapunk szerkesztője szívesen engedett az egylet intézői azon kérelmének, hogy az egylet híatalos közlönye címét felvegye. Mi szíves örömmel nyújtottunk kért az egylet belgyei nyilvánosságra hozatalára, tettük ezt azon rokonszenvből, melylyel a saját a jó és hasznos ügy iránt viseltetni tartozik. Ezért külön rovatot nyitunk ezennel az eperjesi kereskedelmi ifjúsági egylet belgyeinek, mely rovat szerkesztésével munkatársunkat s a nevezett egylet jegyzőjét — tehát az arra illetékest — Sziklai Mihály urat biztuk meg. Vajha a mi támogatásunk némileg hozzájárulna az egylet felvirágzásához s azal odahatnának, hogy az egylet pártfogói gyarapodhatnának. A szerkesztőség.*

**Választmányi gyűlés.** A kereskedő ifjak egylete f. hó 11-én Thór Gyula elnöke alatt választmányi gyűlést tartott. Örvendetes tudomásul vétetett a titkár abbéli jelentése, hogy az egylet tagjainak száma immár 130 felszaporodott. Egy választmányi tag elválasztásával üresedés állván be, az alapszabályok értelmében helye egy póttaggal tölthetett be. A póttagi állás betöltésére szavazás rendeltetve el, Puchly Pál nagy szótöbbséggel megválasztott. Egyéb fontosabb tárgy nem merül fel — egyes elvi kérdések után — a gyűlés feloszlott. Az egyleti alapszabályok már a belügyminisztériumban vannak, hol megerősítő záradékkal ellátva, valószínűleg a jövő hó folyamán visszakérülnek. Az E. L.-ban közzétett felszólítás folyton folytonosan az egyleti könyvtár gyarapszik, melyről az első kimutatást lapunk jövő számában közölni fogjuk. Felemlítjük ezuttal, hogy Mandics Ede ügyvéd egymaga 100 kötetet gyarapította a könyvtár.

**A tanonczügy,** melyet a kereskedő ifjak egylete tudvalegleg ügyrendbe felvett — most új stádiumba lépett. Az egylet elnöke Podracszy János december hóban a főnököket onquittere fogja egybehívni, hol az egylet részletes tanácskozás tárgyává teszik s a kiviteli módozatait megállapítják. Az onquittere a közzététel részéről Dr. Tergina Gyula tanfelügyelő, ki az ügy iránt amúgy is meleg érdeklődéssel viseltetik — leg meghivatni.

**A homonnai szolgabíróhivatal.** Zemplénmegyének homonnai járása tudvalegleg oly terjedelmes, hogy annak igazgatását a csekély személyzetből álló homonnai szolgabírói hivatal a legjobb akarat mellett sem képes úgy vezetni, a mint azt a közigazgatás érdekei s a fennálló rendeletek kívánják. Az e bajból eredő hátrányokat legjobban éri a szolgabírói székhelytől távol eső mezőlaborezi vidék, vagyis a felsőlaborezvölgyi számos helységek. Azért, mint halljuk, e vidéken mozgalom fog megindulni az iránt, hogy a környék gőcpontjában, Mezőlaborezon, egy önálló szolgabírói hivatalnak létesítése, illetőleg egy új közigazgatási járásnak alakítása kérelmeztessek. A közigazgatás érdekében fölötte kívánatos, hogy e mozgalom mielebb meginduljon és sikerhez vezessen.

**A mulatság vége.** A Borró, Krasznibrod, Sztrópok-Polena, Havaj s több más felső-zemplénmegyei kisebb helységekben fekvő, s eddig Suess Frigyes bécsi nagyiparos tulajdonát képező nagybirtokot mintegy három év előtt egy Ruzsicska Hynek nevezetű uri ember vásárolta meg. Az új gazdák nagybirtokos a Mezőlaborezon lakó uri emberekkel mindaddig jó viszonyban élt: s ebből kifolyólag meg is engedte nekik, hogy közeli erdeiben vadászhasznanak. A vadászati sport kedvelői ezen szívességet igénybe is vették, s a nagybirtokos erdeiben gyakrabban minden feunakadás nélkül vadásztak. Egy pár hónap előtt történt azonban, hogy a sportmanek egyebek közt egy szép szarvast is leltek, a melyet a Bécsben lakó nagybirtokosnak ajándékként küldeni jónak látták. A nagybirtokos azonban erre, valószínűleg azért, hogy a szarvas tiltott időben lövetett le, a vadászokat perbe fogta. Képzelték, milyen nagy volt a mit sem sejtő sportmanek meglepetése, midőn vadászati kihágás miatt a hatóság elébe beidézettek. A pernek az lett a vége, hogy az, ki a szarvast lelőtte, 60 frtnyi, a többi résztvevők pedig 5-5 frtnyi pénzbíróásra lettek elítélve.

**Vadák szaporodása.** Zemplén felvidékén a vadászok nagyon elszaporodtak. Ez őszszel a burgonya és zabföldeken majdnem minden községen falánként pusztítottak a dúvadak, s alig van földműves gazda, kinek jelentékenyebb kárt nem okoztak volna. Daczára ennek, e vidéken tudunkkal sehol sem tartottak hajtóvadászati a földművesek ezen ellenségeire és ha itt-ott közülök egy-egy példányt le is lövetett, az erdészek buzgalmának tulajdonítható. Így halljuk, hogy Csertész helységben az ügyes urasági erdész ez őszszel már 6 darabot terített le, s remélhető, hogy a beállott havazás folytán még több példányt le fog teríteni. Megjegyzendő, hogy e helységben a nagy terjedelmű urasági erdőkben számtalan róka, nyul, öz, borz, sőt néha hiúz is találtatik; legutóbbi időben pedig mintegy 8 szép szarvasra akadtak, melyik közül az egyik állítólag egy 6 éves ökor nagyságát éri el és igen szép magas agancsokkal bír.

**Prímiciia.** Ifj. Petrasovits Elek Eperjes egyh. m. újdonszentelt áldozár ftdő Gulovics János viravai esperes-lelkész és iftdő Mikulics Cyril krasznibrodí bazilitaradafónök kézvezetése (mameluctor) mellett f. hó 13-án mutatá be meghatottan az urnak első vérmelküli áldozatát. Az újdonszentelt első s, mise alkalmából a Zemplénmegyébe kebelezett Kárpátok alatt fekvő Csabalócz gör. kat. hitközség szerény méretű templomában úgy az intelligencia, mint a hívek részéről is igen sokan jelentek meg, úgy hogy a híveknek egy nagyrésze kiszorult a templomból. Az ünnepi alkalmi egyházi sz. beszédet a primicians sógora if. Bihary E. nagy-polenai gör. katb. lelkész tartotta. A sz. mise végétével az újdonszentelt áldozár szíve teljéből szeretettel osztotta ki első papi áldását. Szép és megható jelenet volt, amint öszbe borult szüleit a fiui szeretet örömkönyve közt áldotta meg. Az egyházi szertartás befejeztével az összes jelen volt intelligencia a nap hőse a primicians kedves szülei házához illetve asztalához volt hivatalos és a mintegy 20-25 személyből álló vendégköszoru kiválóság kiviradtig kedélyesen mulatott el. Az öreg urak fogdosták a pagát utlimót, a fiatalok meg hozták illő szórakozással töltötték az időt. Hogy toaszokban nem volt hiány, az nagyon természetes. És minután „eleget ittunk, ettünk már” más nap aznap mindnyájan egy kedves emlékekkel gazdagabbban hazá pályáztunk. A szeretet lakomáján sok szépet és jót s hozzá öszinte szívvel kívántak a primicians áldozárnak, mink is itt a nyilvánosság terén szívesen csatlakozunk a jó kívánatokhoz s öszintén kívánjuk, hogy az újdonszentelt áldozárt az ur isten állandó jó egészséggel s nehéz felelősséggel járó pályáján türelemmel s kitartással ajándékozza meg, hogy áldozári működésének még ötven éves jubileumát is megtarthassa. Eljen soká. — Egy jelen volt.

**Államjegyek autódaféja.** Nem kevesebb, mint négy millió és negyven ezer forint államjegy vonatott ki Bécsben megégetés után a forgalomból. Ötvenegy zsákba volt csomagolva s három postakocsi szállította ki a „halottégetés” színhelyére, a roszaui dohánygyárnak egyik termébe, mely hajdan porcellánégetésre szolgált. Lerakták a terem közepén álló asztalra az értékes szállítmányt, konstatálták minden egyes zsákban az államadósságokat ellenőrző parlamenti bizottság hivatalos pecsétjének érintetlen voltát, megnyitott az óriási kemenczének ajtaja s a magasan felcsapkodó lángokba egymásután dobták bele az ezer, ötezer és ötven ezer forint értéket képviselő államjegy-csomagokat. Az egész operáció körülbelül egy fél órát vett igénybe, melynek betételét megállapította a helyszínen felvett hivatalos jegyzőkönyv, hogy a négy milliót meghaladó összegből nem maradt egyéb hátra, mint néhány darab érc-salak, a bankók nyomtatásá-

hoz használt festékek összeolvadt alkotrészei. Az égetés s azt megelőzőleg a közös pénzügyminisztériumban a régi államjegyek revíziója s az ujaknak leszámítása a függő államadósságokat ellenőrző országos bizottság jegyzőjének, Molnár Antal országy. képviselőnek felügyelete alatt ment végbe.

**Párbajcuriosum.** Ne kérjük, mikor? Ne kutasassuk, hogy kik között történt, legyen elég az, hogy Eperjes volt a véres viadal színhelye. — H. ur öszszegazemberezi Y urat, a mire Y. természetesen kihívja H. urat. A segédek megállapítják a feleleket, s másnap reggel a Szt-László hegyi vendéglő termében szembe áll a két fél. Y. urnak ekkor az az alapos gyanuja támad, hogy ha azzal a beretva élességű karddal ha bolondjába hadonászni fog, vagy magának vagy ellentelének levágja a fült. Jól meg-hányva vetre a dolgot, arra a meggyőződésre jutott, hogy nem lesz tanácsos a saját fültet kozkára tenni azért az esetleges gyönyörűségért, hogy ellentele fültét vagy orrát a földön lássa, s kijelenté, hogy ő — mint sértett fél és kihívó — kész boesánatot kérni. S ezt meg is tette. Visszafelé térőben találkoztak a rendőrséggel, a min Y. ur szerfelett bosszankodott, mert — ha ugyan hitelt adhatunk a kősa hírek — a rendőrséget ő maga figyelmeztette, hogy idejekorán jelenjék meg, s a rendőrség késése volt tulajdonképen az oka, hogy a békességes indulatok oly hirtelenül győztek benne a harcziás kedv fölött.

**Kitünő gondolat.** Eperjes város atyái egyikének pompás eszméje tamadt honboldogító töprengései közbén. A városi pénztár üresen állott, meg kellett tölteni, — de hogyan, mi módon? ez volt a kérdés, mely gordiusi csomóként l-begett a presbiteretek lelki szeméi előtt. Es ezen kérdésnek megoldásához nagyban hozzá látszik s igérkezik járulni ama városi atyanak eszméje, mely most valóban elteleválónak bizonyult. Ez t. i. a szeszadóra vonatkozó indítvány. Az indítványt a városi tanács elfogadta s azt felküldte a belügyminisztériumhoz jóváhagyás végett. A belügyminiszter kérdést intézett ebben a tárgyban a kereskedelemügyi minisztériumhoz, megkérdeve oda városunk tiszteletteljes kérelmét. A kereskedelmi minisztérium elküldte a kassai iparkamarához véleményadást végett, melynek pandectai s poros acsai közt a mi kerelmünk teljes kilencz hónapig szunyókált. Vegre azonban leérkezett rá a válasz, hogy t. i. némi módosításokkal, bizonyos meghatározott időre a szeszadó behozatala megengedtetik. Végleg jóváhagyva a tanács felterjesztése ugyan még minesen, de a végleges jóváhagyást bevárni nincs idő, mert maholnap a regale-bérllet lejár. Eunnélfogva a tanács — jöremény fejében — be sem várta a végleges jóváhagyást, felterjesztése értelmében árverést hirdetett a regalére. Ezen árverés már meg is lón tartva, s nem csekély sikerrel. Számos árverést jelentkezett szöbelileg s az a kikiáltásit meghaladta 2000 forinttal s felugott 27 ezerre, huszonöttről. Zárt ajánlatokat tettek: Deutsch és társai 27,037 frt, Propper és Fábrý 27,550 frt, Szendrovits s Rosenberg Ede 28,013 frttal. Eszerint, ez utóbbi ajánlatot véve figyelembe, a városi pénztárnak a szeszadó-bérllet a jövőre nézve, az eddigi 15,740 frttal 12,273 frttal, tehát csaknem még annyival több jövedelmet biztosít. S mi több: mint halljuk, utálagosan ismét érkezett be a városhoz ajánlat, mely az eddig legtöbbet ígért is felülhaladja 1000 forinttal; kilátásba lehet tehát még egy újabb árverést is, egy másodikat helyezni. Ha a szeszt a város a maga területén megadóztatja, ime ez lesz az eredmény, — elég fényes arra, hogy az indítványozásnak kitünő ötleteért gratulálhassunk! De előbb csak jöjjön le a végleges jóváhagyás; melyről hisszük, hogy nem fog már sokáig késmi.

**Hep, Hep!** Hogy minden kételyt eloszlassunk, ideiktatjuk a hep, hep! gunyszó eredetét. Szarmazik pedig a hep-hep onnan, hogy a keresztes háborúban 1097-ben a Ganzfleisch Peter és Leisinger Konrad német toborzó vezérek zászlóin e három betű állott: H. E. P. (Hierosolyma est perdua; Jeruzsálem elveszett) s a hol e zászlót meghurcolták, az üldözött zsidók menekültek, kiáltva: jön a hep!

**Láncz-karperecz.** Az eperjesi esendőrség hírhedt Albersz Bélától, illetve egy Lörincz Mária nevű jelenleg Homonnán élő pinczernőtől egy ezüst láncz-alaku karpereczet kobzott el. Mária kisasszony az elkobzásnál azt állította, hogy a karpereczet Albersztől ez évi június 26-án kapta Gönczön. Az ügy áttétet további nyomozás czéljából a kassai rendőrséghez, mert valószínűnek látszik az a föltevés, hogy a honnan Albersz ezt a kassai rendőrségnél tekvő karpereczet elemelte, ott több is volt és hogy Albersz kezefogása szívesen markolja a nagyobb dolgot, melyet aztán nem a pinczernőnek juttat szerelme jelül. Albersz a nyáron Kassán, Iglón, Lőcsén és Poprádon fordult meg, miért is e vidék lakóit figyelmeztetjük a fenti tényre első sorban.

**Eperjesi korcsolyázó egylet.** Folyó hó 16-án tartatott meg az eperjesi korcsolyázó egylet ez évi rendes közgyűlése a tagok élénk részvéte mellett. Az elnöki jelentés szerint dacára annak, hogy az elmúlt évi folyamán nagybirtok mérvű költséget igénylő beruházások eszközöltetettek, az egylet vagyona a letárá tárgyakon felül még mindig 1162 frt 85 krt tesz ki — a mi örvendetes tudomásul vétetett. A közgyűlés alkalmával hozott határozatok közül mint a jégspport kedvelő közönséget különösen érdeklőt felemlítjük, hogy a küszöbön levő korcsolyázási idényre az eddigi rendes tagsági és deákjegyeken felül 1 frtos idényjegyek is adatnak ki, mi által a

közönségnek kiterjedtebb mérvű részvétele könnyítették. Új, de az egyleti alapszabályokon alapuló intézkedés az is, miszerint a jegyek jövő december hó 15-ig váltandók ki és pedig a tagsági jegyek annál inkább, mert ezen határidő be nem tartása esetében az illető tagok kilépettnek tekintendők — netalán újabb belépésnél a tagsági díjon felül a beiratkozási díjt is lefizetni tartoznak. Az egylet elnöküül közfelkiáltás mellett újabb Gyula egyleti tag s eddigi elnök választott meg s az egylet ügyeinek helyes vezetésért a kilépett s ismét megválasztott tisztviselőknek köszönetet szavaztatott.

**Új kávéház.** Geiger Vilmos eperjesi lakos a Vadászúrt szálloda alsó helyiségeiben kávéházat nyitott.

**Az éji ör furfangja.** Köztudomású tény, hogy a esendőrség a szolgálattétel éji örökét szigorúan ellenőrzi. Az ellenőrzést rendszerint olyképen teljesítik, hogy megérkezve valamely községbe, sipjikkal jelt adnak, mire az éji örök kürtjével kell válaszolnia jelül, hogy ébren s örökösben van. A községi éji ör megunta ezt a folytonos örökösést s a falu utcáin a hosszas kóborlást s a következőképen akarta kijátszani a esendőroket. Hazának padját olyképen alakította, hogy egy nyíláson bármily perczben kényelmesen kingerhatott s a portyázó esendőrok sipszavára jelt adhatott. Itt töltte azután az éjszakák jó részét. De ezen különben leleményes észre való praktikáján nem bizonyult állandó becsülnök, mert egy alkalommal a esendőrok elfelejtették sipolni s a község utcáin fel s alá járva keresték az éji ört, a ki a tiszta lelkismeretüket jellemző lelki nyugodtsággal — de mindamellett nyúl módra — szunyadozott a puha szénán. Megtudva lakását, a esendőrok oda tartottak s a padnyilas előtt állást foglaltak, majd megtutják sipjukat. Alig mult el egy pillanat, az éji ör kidugta borzas fejét a nyíláson s leugrott, éppen a esendőrok elébe, a kik ezuttal csakugyan sipszóval fogtak madarat.

**Jogász táncmulatság.** A hölgyvilág körében kétségkívül örömmel fog fogadtatni azon hír, hogy a jogász táncmulatság ez évben sem marad el. A rendezőség megalkatása iránt már megindult a mozgalom s remélhetőleg rövid idő alatt a mulatság színhelye, valamint programja is — ha a mint terve van véve, hangversenyyel lesz egybekötve — meg fog állapítani. Azt jól tudjuk, hogy a kik a mult évi jogászmulatságon részt vettek, ez évben sem fognak arról éimarádni; mindamellett kérjük a rendezőséget, hogy a meghívók szétküldése körül nagyobb tapintatossággal járjon el, mint a mult évben, nehogy ismét az elmellőzöttek részéről neheztelések támadjanak.

**Kinevezés.** Windt Arthur végzett jogász az eperjesi kir. törvényszékhez díjtalan gyakoronkká nevezett ki.

**Hanyagság vagy rosszakarat.** Az abosi malomárkon át a malomhoz vezető hid oly rozzant állapotban van, hogy azon a közlekedés meglehetősen veszélyes. Pedig a nevezett ponton egy jó karban álló hid építése a — bár csak kisebbzerű — helyi érdek szempontjából is kiválóan fontos. — A hid helyreállítása főképen a malom tulajdonosának állana érdekében s kötelességében, a ki megfoghatatlan okból a környéken gyakran hallható panaszt egyáltalán nem akarja tudomásul sem venni.

**Jóteköny czélu hangverseny** volt a bártfai tűzkárosultak javára. Rendezte a bártfai kis-gymnasium ifjusága zenetanarai vezetése alatt, a bártfai kávéház nagytermében 1887. évi november hó 20-án. Műsor: 1. Jubileum induló, előadta a tanuló ifjuság zenekara. 2. a) „Es muss ja so sein“ Abttól, b) Schwäbisches Volkslied Abttól, c) Magyar népdalok Abttól, énekelte Linke Emma kisasszony 3. „Webers letzter Gedanke“ hegedűn előadta Zamborszky László. 4. Ha a fecské utra kél“ Abttól, énekelte a tanuló ifjuság. 4. Taunhäuser induló, zongorán előadta Homerká Ulrik. 6. Magyar népdalok, hegedűn előadta Báres Róbert 7. „A házasság örömei“ polka, előadta a tanuló ifjuság. 8. A velencei carneval Ernsttől, hegedűn előadta Linke Antal. 9. Népfelkelési induló, előadta a tanuló ifjuság. Az előadást tánc követte, mondanunk sem kell, hogy nagy volt az animó.

**Sorozás.** A magyar királyi honvédelmi miniszter az 1886-ik évi 40-ik törvényezikk 42-ik szakaszához képest, az 1888-ik évi ujencsozásra vonatkozó előmunkalatók teljesítését már is elrendelte. Figyelmeztetjük mindazokat, kik az 1888-ik évi ujenczállításra, mint 1-ső, 2-ik, 3-ik korosztálybeliek vannak felhiva, vagyis a kik az 1868-ik, 1867-ik, 1866-ik években születtek, kötelezve vannak a községi előjárónál, az összeírasi jegyzékbe leendő felvétel végett, a nélkül, hogy külön szóbeli vagy írásbeli felszólítást várnának és tekintet nélkül arra, vajjon ugyanazon községbeli illetőségük-e, vagy sem, ha még eddig nem jelentkeztek volna, 21 nap alatt személyesen megjelenni vagy írásban jelentkezni; s ellenkező esetben, a mulasztás hátrányos következményeit, az 1868-ik évi 40-ik törvényezikk 42-ik szakasza szerint, maguknak tulajdoníthatják. A sorhuzás sorozó járásoként és az első korosztályban összeírt ifjakra nézve eszközöndő. Ezen sorhuzás, a járásbeli tisztviselőnek s a községek előjárónak jelenlétében fog megtörténi s határnapul 1888-ik évi február 12-ik napja tüzetik ki. A kik bármely okból akadályozva volnának a sorhuzáson megjelenni, azok helyett netalán meghatalmazottjuk, vagy az illető község előjárója fog sorhuzást huzni.

**Fuchs Lajos** helybeli fürdőtulajdonos a keresk. egyletének tagjai számára a fürdőjegyeknél 10 százalékos engedélyeztet.

**Leányzöktetés lábtöréssel.** Szerencsétlen leányzöktetés volt a napokban Gerálton. Mindennapi dolog, hogy a fiatalok könnyen megszeretik egymást s erről még Gerálton is így gondolkoznak, hogy isten neki, legyenek egymisé. De a héten a helyett hogy a fiatal ember megkérte volna a leány kezét s annak rendje, módja szerint, ragényesebbnek találta elszöktetni a leányt. A leány beleegyezett. Este a völegény ölébe kapta jegyesét és bedobta az utcán váró kocsiba oly gyöngédfeleltséggel, hogy a leány fejével esett be a kocsi derékba, a lába pedig az oldalakon fönakadt. A völegény sietve ugrott fel utána, de éppen a menyasszony lábászárára támaszkodott, oly szerencsétlenül, hogy az rögtön eltört. A sietség és félelemben, a míg meleg volt a törés, nem érzett a baj, de mikor hűlni kezdett, beállt a fájdalom. Éjfélig kiülödtak a törött lábbal, a mely emlékezetes lesz a menyasszony előtt, s akkor egyszerre belép hozzájuk a leány apja. Lett volna a szerelmes párnak mit hallgatnia, de megmentette őket a lábtörés. Az eltört törött lábat leányt hazavitték, orvost hívtak neki, de alighanem örökre sánta marad. Most a szülők kíváncsiak, hogy törött lábbal hajlandó lesz-e még a völegény elszöktetni a menyasszonyt.

**Egy minta háziasszony.** Bármit is beszéljen a világ, kivált a modern emberek, a mai nőkről, hogy rossz gazdasszonyok, hogy a nőnevelés hiányos, mégis a jó gazdasszonyok ma is élnek s érvényesítik kormánypálcájukat a háztartásban. Egy ilyen minta háziasszony gazdálkodását volt alkalmunk megösmerni. Azonfölül, hogy mindenütt ott van, hol felügyelet, vagy személyes közbevetés kell a munkánál, a pénzkezelést is rábízta a férje. Sem több sem kevesebb, csak nyolcz különféle kaszját kezel és pedig oly hüségesen, hogy abból ő egy krajczárt sem ad ki más czélokra. A pénz különféle skatulyákban és papirosokban, vászon közt stb. van elhelyezve. Az egyik skatulyában gyűjti a boltbér pénzt, a másikban a vett ház hátralévő tőkéje után járó kamatokat, a harmadikban a gyermekök ruházására szükséges pénzt, a negyedikben a eseledbért, a vászon közt elrejtve a kölcsönre kiadott volt s visszafizetett összegeket, a hatodik helyen a boltban elfogyott s beárslandó tárgyakra szükséges pénzt, a hetedikben a napi kiadásokra szánt kaszját, a nyolczadikban az előre nem látható kiadásokra (betegség s egyéb szükségessékre) szánt pénzt. Elbámultunk ezen beosztás fölött s azért emlíjük fel ezeket, mert a háztázi háziasszony is tanulhat tőle, hogy kelljen a háztartást vinni.

**Ha a férj Amerikában, a feleség meg Európában van.** Somsoson a következő családi tragikomédia történt, melynek színhelye két világ rész. Brindsko János somosi szücsmeister örezvén otthon a létező való küzdelem nehézségeit, kivándorolt Amerikába, fájó szívvel vevén bucsut szép fiatal nejétől s két kicsiny gyermekétől. A bucsu igen érzékeny volt s a fiatal menyecske ünnepélyes esküt tett, hogy gondját fogja viselni a kicsinyeknek és örökre hű marad. A férj csakhamar jó keresetre tett szert Amerikában s hazonként pontosan küldte haza a pénzt. Az asszonyka azonban csakhamar ráunt a szalmaözvegyiségre s a szücsért kárpotolta magát egy cipészszel. Senkinek sem volt jobb dolga azóta Somsoson, mint Bersinszky Gyula lemesé szücsmajsztternek. Dolog nélkül nagy kényelemben és bőségben élt az asszonyka házában abból a pénzéből, mit a férj küldözgetett haza nagy pontossággal. Legnagyobb mulatságuk az volt, mikor együtt olvasták a becsületos férj epedő leveleit, melyekre együtt fogalmazták meg a válaszokat. A botrány azonban annyira nyilvánvaló lett, hogy a somosi plébános kezdeményezésére a majsztter urat visszatalonozták a szomszédos Lemes községbe. De Hero és Leander a Boszporuson keresztül is megtudták egymást közelíteni, mi volt Bersinszkynek a Lemes és Somsos közötti szárazföldi távolság. Minden este átsétált Somsosba a menyecskehez s a hajnali csillag fénye mellett bundokolt vissza Lemesbe. Körülbelül két évig tartott ez a viszony, melyet már nemcsak az amerikai pénz esengése, de egy eseesemő siránkozása is mind szorosabbra fűzött. Mult szombatn azonban nagy meglepetés érte a szerelmeseket és az — amerikai férjet. Az asszonykát érte legelőször a meglepetés — a férj váratlan hazaérkezése által. A második meglepetés a férjet érte, nem tudván megérteni, hogy a két évi távolléte után hogy siránkozhatik az ő felesége emlőin egy három hónapos eseesemő. A harmadik meglepetés aztán az éjjeli 11 órakor bekopogtatott lemesé mastsert érte, ki ezuttal nem a hajnali csillag fénye mellett, hanem jóval előbb az éj sötétjében robogott haza felé. A férj utána küldte ugyan az asszonyt is, meg a eseesemőt is, de ezekhez alig lesz kedve a szücs majsztternek az amerikai czulag nélkül.

**Bártfai ifjak „Üdvözlőgye.”** A mult számban megjelent „Miatyánk“-ra a bártfai ifjuság nevében következő „Üdvözlőgye“ adatolt be: „Üdvözlőgye tánczolni akaró bártfai hölgy!..hibákkal teljes, hiúság van teveled, te vagy ugyan legszebb minden hölgyek között, de áldástalan a te nyelvednek szülötte: a pletyka; minket pellengére állítani akaró egyszűz, ne keresd a hibát mi bennünk, kevésbé bűnösökben, de magadban, ugy a nap, mint az est óráján amen!..Mi azt hisszük, hogy: „Was sich neckt, das liebt s ch“ s meggyőződve arról, hogy a miatyánk és üdvözlőgye daczára, a „Hiszekegy“-ben megegyeznek Bártfa ifjai és hölgyei!

**A bártfai közművelődési egylet** szini szakválasztmánya f. hó 13-án tartotta a működelő társaság megalakító gyűlését. A tagok igen szép szám-

ban gyűltek egybe. Hammersberg Aladár felolvasta a szabályokat, melyek elfogadtattak. Ezután kitették az ívet, hogy a társaságba lépni óhajtok beiratkozni. Mint halljuk, az aláírások szép számban történtek s most már várjuk az új társaság működését.

**Dr Terzina Gyula** Sárosvármegye kir. tanfelügyelője f. hó 17-én iskolálatogatási körútjában Bártfára érkezett. látogatása ezuttal csak félnapra terjedt, mely idő alatt — ugy halljuk — csak a szlavajku elemi iskolát látogatta meg. F. hó 27 28-ika körül fog visszatérni, amikor is megejti az iskolák rendes vizsgálatát.

**A bártfai tűzoltó-tisztek bálja**, mint értesülünk, nem a mult számunkban jelzett felszerelvények, hanem a leégették javára fog megtartatni. Készséget sem szenved, hogy a nemes czélra mindenki szívesen fog tánczolni és adakozni.

**A trombitás.** A f. hó 14-iki bártfai tűzész alkalmával — mint onnan írják — a tűzoltó-egylet trombitása megmutatta, hogy nemcsak — fujni tud. Ott jajveszékel mellett egy anya, hogy gyermeké még bein van az égő házban. A derek ember az ablakon keresztül behatolt és kihozta a gyermekét sértetlenül, neki magának azonban tüzet fogott a kabátja, mit egy mellette álló észrevévéen, eloltott. A derek ember neve: Snidnyák János. Eljen!

**Nagy tűzvész pusztított Bártfán** f. hó 14-én. Rendes tudósítók az esetet így írja le: F. hó 14-én alig hajtottuk le fejünket a nyugalomra, 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor tűzlarma riasztott fel bennünket. Kigyuladt a fazekas utca baloldalián közepén egy ház, s rendkívüli ijedség vett rajtuk erőt, látva a heves — csaknem orkánszerű — vihart, mely délkeletről keletkezvén, egyenesen a várost fenyegette. A tűzoltók csakhamar megjelentek, épügy mint majdnem az egész város férfi lakossága, kivéve azokat, kik a fenyegetett házakat maradtak otthon védelmezni. Daczára a rendkívüli munkásságnak, melyet a tűzoltók s közönség egyaránt kifejtettek, alig 15 percz alatt ugyanannyi ház állott a lángokban. A vihar egyre nőtt. Tartani lehetett tőle, hogy az utca jobb oldala is lángba borul. A kétségbeesés heroismusával harezolt a maroknyi tűzoltó csapat, élén a főparancsnok és a rendőrkapitányval, a tűz localizálásán. Szavkulics közjegyző háza is lángba borult s felő volt, hogy az irattár beég. A fecskendőkkel alig lehetett dolgozni, mert a széllel szemben ez majdnem lehetetlenségnek látszott, s a tűz háta mögé nem lehetett ezekkel jutni. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> 12-kor érkezett meg a fürdői tűzoltócsapat. De a szél oly erős volt, hogy mentésre gondolni sem lehetett, tehát csak a további terjedés megállítására kellett szoritkozni. Eközben siró, jajgató nők, anyák, kik gyermekeiket keresik, a szücs majsztter ép hazatérő iparosok kétségbeesése valóban oly borzalmassá tették a veszélyt, hogy a 78-iki tűzvész korántsem hasonlítható hozzá. O nagysága az apát ur és lelkész társai, a polgármester mindegyik csapatokat küldtek bátorító szavakkal a mentéshez, vigasztalták, buzdítottak s ez alatt a neki szilajodott elem pusztított-rombolt. 1 óra felé sikerült a tüzet localizálni, de mindmégannyi lezuhanó gerenda új veszedelmet teremtetett, felkavarván a szikrákat, melyeket oly meanynyiségben hordott a szél, hogy a sárpataki utca tele volt hamuval. Ekkor foghattak csak hozzá a máris kimerült tűzoltók a részletes oltáshoz. Fél négyig küzdöttek, dolgoztak lankadatlanul, a mikor is a főparancsnok megtöltvén újabb veszély esetére a fecskendőket s kirendelve az örségeket, lefuvatott s teljesen bevezett oltás után a tizedesek felügyeletére bizta a vesz helyét. — El nem hallgathatom a helyütt, hogy valóban nem szorul dicseretre a mi tűzoltóságunk. Akik önként vállalt kötelességből, ilyen viharban, ily óriási veszében 5 óra hosszúig — kimerüléssel, a kidülélig harezolnak a veszett elemmel embertársaik vagyonaért, azoknak nem kell phrasis, azoknak van — öntudatuk. Legfeljebb a főparancsnoknak lehet gratulálni, hogy ennyi emberrel — sisiphusi munkát képes végezni. Feltétlen dicseret illeti meg Dessewffy Aurél albiróit urat, ki oroszlanrészt vivot ki magának az oltásban s kinek népszerűségét nem esekély mérvben emeli e szerencsétlen estén tanúsított emberszeretete s közönség ngos Kaczvinszky apát urnak, ki a vesz megszűntéig a helyszínen maradt bátorítani a csüggedőket. — A rendőrkapitány reggeli 8 óráig maradt folytonos tevékenységben a tűz helyén, vezette a végső oltást és elszállásolva a hajléktalanokat. A szerencsétlenség leginkább amügy is szegény embereket ért; a kár 5—6000 forintra tehető. Másnap a polgármester egy díjnok kíséretében maga irta össze a helyszínen azokat, kiknek rögtöni segílyt kelle adni, s ezek számára gyűjtést indítottak.

**A bártfai leögettek** javára 57 frt 35 kr. gyűlt össze a kapitányi hivatalban s meglehetősen mennyiségű élelmiszert. A begyűlt adományok kiosztását az erre felkért úd Kello György, Biloveszky József, Szavkulics László és Arányi Dezső urakból álló bizottság 18-án eszközölte a városházán. Természetes, hogy ez csak egy esep — a tenger nyomorságára. A zord idő beállott s bizony édeskevés jutott a teljesen tönkrement szegényeknek. A kis gymnasium ifjusága a zenetanárök vezetése alatt f. hó 20-án hangversenyt rendezett javukra, de az mind kevés. Különösen meleg ruhára és élelmiszerre van szükségük. Reméljük azonban, hogy a megyében megfognak emlékezni arról, hogy Bártfa — tehetségéhez képest — mindig ott volt az adakozók sorában.

**Pályázatok.** Postamasteri állomásra tisztiszerződés mellett Zborón biztosíték 100 frt, járandóság: 300 frt érvdi, 40 frt iróadi, 22 frt kézbesítési és 186 frt szállítási átalány. Kérvények f. hó 27-ig a

kassai pos — a kassai nál számg frt évi seg 1-seje.

**Volap** a ma már delmi nyel a keresk. tot nyujtot re a volapt választmán fogja elfog

**Menn** dohánybev érdekes őt egyi bizot nak. Magy szerint: re db. trabuc britanika kuba-potor 17.436,100 3.100,800 gyes (2 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kros)

**Kimu** alkalmával október 31 Jarovitz S frt (ebből a templom 26 frt. K hitközség tes utján mann & S 15 frt. Kl hitközség geden 28 Eperjes 2 Kopp J. kr. Leipni Bacs 10 f hitközség manu és Mannheim frt 70 kr. hitközség Moravetz Eperjes 2 község 22 dai hitköz Hermann Propper M 81 frt. A nyói hitkö 12 frt 8 Nagy-Kan seg 40 frt. Re Bécs 5 frt 5 kr. Sel Singer Lip 31 frt. Sit Amerika 2 tzer G. és 10 frt. Sze hitközség Teutschlan let 28 frt. Szent-Már dapest 5 hitközség lotai hitkö jes 3 frt. község 20 hitközség frt 67 kr. sorsu izra

— U nyilt meg iskola és Mattyasov pán, Uhlat Gyula kir. szolgabíró vendékek vendégek

**Az e** ákai f. hó mében ta Gounod umon elő 2. Az U Magyar I tól. Zong Windt A Eukbulo Eueki az Taunhau rianne úr umon. Ke

**Szer** son ez év változás t Angyal b mazva vol genye-mib távozott f nemes tu

Aladár felolvasta. Ezután kitették a beiratkozottak zámában történtek s működését.

megye kir. tanfel-  
ási körútjában Bárt-  
sak félnapra terjedt,  
— csak a szlavajku  
b 27 28-ika körül  
az iskolák rendes

lja, mint értesülünk,  
elszerelvények, ha-  
g megtartatni. Két-  
és ezélra min-  
és a d a k o z n i.

bártfai tűzvész al-  
a tüzoltó-egylet  
csak — futni tud,  
a, hogy gyermeke  
derék ember az  
ozta a gyermeket  
an tüzet fogott a  
szerevévén, előlott,  
fános. Eljen!

tfán f. hó 14-én.  
ja le: F. hó 14-én  
lomra, 10 1/2 órákor  
Kigyuladt a faze-  
y ház, s rendkívüli  
heves — csaknem  
tról keletkezvén,  
tüzoltók csakhamar  
az egész város  
a fenyegetett há-  
Dacára a rend-  
oltók s közönség  
alatt ugyanannyi  
gyre nőtt. Tartani  
oldala is lángba bo-  
harczolt a ma-  
ranesnek és a rend-  
Szavakies köz-  
ló volt, hogy az  
lehetett dolgozni,  
s lehetetlenségnek  
lehetett ezekkel  
ürdői tüzoltócsapat.

ntésre gondolni sem  
jedés meggátolására  
ajgató nők, anyák,  
nyei vásárról ép  
alóban oly borzal-  
8-iki tűzvész koránt-  
aga az apát ur és  
ndujabb csapatokat  
déshez, vigasztalták,  
jedott elem pusztí-  
tüzet localizálni, de  
ij veszedelmet te-  
melyeket oly meny-  
a sárpataki utcaza  
nattak csak hozzá  
oltáshoz. Fél negyig  
a mikor is a főszé-  
ly esetére a fecs-  
lefvatott s a tel-  
desek felügyeletére  
lghatható a helyütt,  
re a mi tüzoltósá-  
gából, ilyen vihar-  
száig — kimerülé-  
ett elemmel ember-  
kell phrasis, azok-  
a főparancsnoknak  
erral — sisiphusi  
dicséret illeti meg  
oszlanrészt vitt ki  
népszerűségét nem  
élen estén tanusi-  
s Kaczvinsky apát  
helyszínen maradt  
ndörkapitány reggeli  
kenységben a tűz  
és elszállásolva  
g leginkább amúgy  
ár 5—6000 forintra  
y díjok kíséretében  
tat, kiknek rögtön  
a gyűjtést indították.  
7 ftt 35 kr. gyűlt  
leghetős mennyi-  
ányok kiosztását az  
Biloveszky József,  
urakból álló bizott-  
n. Természetes, hogy  
nyomorúságára. A  
vés jutott a teljesen  
gymnasium ifjúsága  
20-án hangversenyi  
kevés. Különösen  
szükségük. Remél-  
negfognak emlékezni  
z képezt — mindig

ri állomásra tisztik-  
k 100 ftt, járandó-  
22 ftt kézbesítési és  
yek f. hó 27-ig a

kassai posta- és táviridalgazgatóságokhoz intézendők:  
— a kassai pénzügyigazgatóság számvevő osztályá-  
nál számgyakorokni, illetve jelölti állomásra, 300  
frrt évi segélydíjjal. Pályázati határidő december hó  
1-seje.

**Volapük tanfolyam.** Glück Jónás joghallgató, ki  
a ma már kiváló fontosságra jutott s világkereske-  
delmi nyelvként szereplő volapük nyelvet elsajátította  
a keresk. ifjak egylete elnökségének olyan ajánla-  
tot nyújtott be, melyszerint ő az egyilat tagjai részé-  
re a volapük nyelvből díjtalan tanfolyamot rendez. Az  
választmány az ajánlatot természetesen köszönettel  
fogja elfogadni.

**Mennyi megy a füstbe Magyarországon.** A m. kir.  
dohánybevéltési és gyártási szakszámvevő osztályok  
érdekes összeállítást terjesztettek a képviselőház pénz-  
ügyi bizottsága elé. Az adatok az 1885. évre vonatkoz-  
nak. Magyarországon és Horvátországban az adatok  
szerint: regálitis elkelt 6.451.400 darab, ára 33.100  
db. trabucco 2.117.747 db., havanna 1.323.350 db.,  
britanika 21.512.663 db., kuba 19.228.300 darab,  
kuba-pototico (4 kros) 117.855.100 db., portotiko  
17.436.100 db., finom virginiai 55.485.350 db., wewey  
3.000.800 db., rövid virginiai 256.650 db., rövid ve-  
ges (2 kros) 253.740.262 db., közönséges belföldi  
11 kros) 77.482.775 db., együtt 576.329.697 db.

**Kimutatása az 1887. évi május 6-iki tűzvész**  
alkalmával leégett eperjesi izr. templom javára f. évi  
október 31-ig befolyt könyörödományoknak.  
Jarovitz S. Amerika 20 ftt. Kassai izr. hitközség 800  
frrt (ebből 600 frrt a leégett izraeliták számára, 200 frrt  
a templom helyreállítására). Kaloesai izr. hitközség  
20 frrt. Kanitz Ignác Budapest 10 frrt. Karánsebesi  
hitközség 6 frrt. A karánsebesi népünnepélyen gyűjtés  
útján 14 frrt. Keeskeméti hitközség 94 frrt. Keller-  
mann & Seharman Bécs 5 frrt. Keszthelyi hitközség  
15 frrt. Klein Jakob gyűjtése Eperjes 6 frrt. Kis-Körösi  
hitközség 13 frrt 20 kr. Klein Salamon gyűjtése Sze-  
geden 28 frrt 72 kr. Krobelt Henrik & Moskovits M.  
Eperjes 2 frrt 34 kr. Szepesváraljai hitközség 20 frrt.  
Kopp J. Bécs 5 frrt. Kremnítzi hitközség 12 frrt 10  
kr. Leipniki hitközség 15 frrt Leitenberg Ferencz báró  
Bécs 10 frrt. Lévai hitközség 5 frrt. Liptó-Szent-Miklósi  
hitközség 50 frrt. Losonezi hitközség 70 frrt. Lövy Her-  
mann és testvére Bécs 5 frrt. Lustig J. Bécs 5 frrt  
Manheim Fülöp Nagylak 10 frrt. Makói hitközség 21  
frrt 70 kr. Merbs & Lenner Bécs 50 frrt. Mohácsi  
hitközség 72 frrt 80 kr., Szepsi hitközség 50 frrt.  
Moravetz Ede Csehország 5 frrt. Moskovitz Manó  
Eperjes 2 frrt. Nyitrai hitközség 25 frrt. t. — hit-  
község 22 frrt. Soproni hitközség 11 frrt. 11 frrt. Bu-  
dai hitközség 50 frrt. Pápai hitközség 25 frrt. Pollák  
Hermann és fia Bécs 10 frrt. Pollák Lipót Bécs 10 frrt  
Propper Miksa Markusfalva 5 frrt. Győri hitközség  
81 frrt. A bécsi „Neuzeit“ szerkesztősége 5 frrt. Rozs-  
nyói hitközség 12 frrt 40 kr. Nagy-Atádi hitközség  
12 frrt 8 kr. Nagy-Beeskerei hitközség 100 frrt.  
Nagy-Kanizsai hitközség 20 frrt. Nagy-Körösi hitköz-  
ség 40 frrt 45 kr. Rosenfeld Adél gyűjtése Belovaron  
20 frrt. Reinisch R. Bécs 5 frrt. Saleher M. és fia  
Bécs 5 frrt. Salzer Eugénia gyűjtése Budapest 19 frrt  
5 kr. Sebák-Montefiore József Ramsgat 62 frrt 58 kr.  
Singer Lipót Eperjes 3 frrt. Schwoner és társa Bécs  
3 frrt. Siklósi izr. nőegylet 5 frrt. Somosi Vilmos  
Amerika 25 frrt. Szakolejai hitközség 10 frrt. Spi-  
tzer G. és társa Budapest 5 frrt. Spitzer & Steiner Bécs  
10 frrt. Szekesfehérvári hitközség 40 frrt. Szabadkai  
hitközség 100 frrt. Nagyszombat hitközség 24 frrt 45 kr.  
Teutschländer Siegfried Bécs 5 frrt. Fővárosi nőegy-  
let 28 frrt. Trstenai hitközség 9 frrt 25 kr. Türcz-  
Szent-Mártoni hitközség 15 frrt. Egy ismeretlen Bu-  
dapest 5 frrt. Ungvári hitközség 30 frrt 70 kr. Vácsi  
hitközség 60 frrt. Veszprémi hitközség 80 frrt. Várpa-  
lotai hitközség 12 frrt 25 kr. Werther Dávid Eper-  
jes 3 frrt. Dr. Winter Géza Bécs 50 frrt. Zombori hit-  
község 20 frrt. Zámbocki hitközség 10 frrt. Szabai  
hitközség 50 frrt 20 kr. Befolyt tehát összesen 10.008  
frrt 67 kr., mely összegből 4595 frrt a leégett szegény-  
sorsu izraeliták felszólására fordították.

**Ünnepély Kapronczán.** Kapronczán e hó 13-án  
nyílt meg a Szent-Andrássy Lajos alapítványából épült  
iskola és kisdudó. A megnyitás ünnepén ott volt  
Mattyasovszky Tamás főispán, Péchy Zsigmond alispán,  
Uhlarik Mátyas és alapítónak örököse, Tergina  
Gyula kir. tanfelügyelő és Berzeviczy Rudolf járási  
szolgabíró. Az ünnep istentisztelettel kezdődött. A nő-  
vendégek egyike magyar beszéddel köszönte meg a  
vendégek megjelenését, délelőn ebéd volt a háziurnál.

**Az eperjesi „Széchenyi-kör“** zeneszakválasztmányára  
álal t. hó 26-án szombat, a megyeház nagyer-  
mében tartandó házi estély műsora: 1. Fantasia  
Gounod „Faust“ cz. operájából. Fuvolán és harmoni-  
umon előadják Martini Cajetán és Kohout Lipót urak.  
2. Az „Utolsó alamizna“ Petőfi Sándor-tól. Szavalja  
Magyar István úr. 3. Allegro és Andante Beethoven-  
tól. Zongorán előadják Windt Marianne urhölgy és  
Windt Arthur úr. 4. „Jegenyfa“ Goll János-tól és  
„Elbűsöltem én magamat“ Wuschingtól. Népdalok.  
Ezekli az „Eperjesi dalegyesület.“ 5. Nyitány Wagner  
„Tannhäuser“ cz. operájából. Előadják Putschalko Ma-  
rianna urhölgy zongorán. Kohout Lipót úr harmoni-  
umon. Kezdeté esti 6 órákor.

**Személyváltozás.** A mezőborezi vasuti állomá-  
son az évi október havában a főnökségben személy-  
változás történt. Az eddigi állomásfőnök, sik-abonyi  
Angyal béla, ki a vasut felépítése óta itten alkalm-  
mazva volt, nyugdíjba lépett és helyét az eddigi le-  
genye-mihályi állomásfőnök, Lázari foglalta el. Az el-  
távozott főnök egy finom műveltsége, valamint egyéb  
nemes tulajdonságai által is az egész vidéken köz-

tiszteltben állott és a társadalmi élet egyes kiváló  
mozzanataiban is élénk részt vett s azért a vidék in-  
telligentiájánál igen kedves emléket hagyott maga  
után. Reméljük, hogy hivatalbeli derek utódja is a  
vidéki közönség tisztelőjére méltó leend.

**A magyar klérus nesztora.** A nyitrai egyház-  
megye papsága ünnepésre készül, a magyar kat. fő-  
papi kar nesztorának, Roskoványi Agoston nyitrai  
püspöknek, Sárosmegye szülöttjének nyolczvan éves  
jubileumára. A agg főpap, ki ötvenhét év előtt lett  
áldozásra és harminczhat év előtt püspökké, 1807-ben  
született, régi nemcs családból. — Igen ifjan lett  
már a bölcsészeti és hittudományok doktorává. —  
1830-ban szentelte meggyeje papjává Pyker László,  
egri érsek. Huszonnyolcz éves korában már egri  
kanonok volt, negyvenhárom éves korában lett vá-  
czi püspökké, a honnan 1858-ban Nyitraira helyez-  
tetett át. Szent élete, teológiai tudománya és ritka  
jótékonyága által nagy tiszteletet vívott ki magának  
a magyar klérus sorában. Fejedelmi jövedelmei  
mellett egyszerű s visszavonult életet él, mint egy  
remete. Általános ismeretek papi körökben teológiai  
dolgozatairól, melyek egész kis könyvtárt tesznek ki.  
Évek sora óta teljes elzárkózottságban él s még  
Budapesten sem fordult meg; a főrendiház gyűlé-  
seiről és a püspöki kar tanácskozásairól egyaránt ki-  
mentve magát. Valódi középkori alak, nagy külön-  
ségekkel és nagy erényekkel. Csak a tulvilágnak él  
és az ünnepés elől, melyre nyolczvanéves jubileuma  
alkalmából egyházmegyeje készül, bizonyára kétszeres  
zárral fog dolgozószobájába elzárkózni a szerény főpap.

**Mire van legnagyobb szükség Kis-Szebennek?**  
Előre tudom, hogy ezen kérdésre ezertélet is lehetne  
feleletül adni! Igy például valakinek kifogása van  
kivilágításunk ellen, mely legújabb időben lényege-  
sen javult, másnak a járda rossz, melyre szintén ta-  
vaszszal kerül a sor, némelyek a rend és esend te-  
kintetében panaszt emelnek, a miben tökéletes igazuk  
van, mert különösen a magánkoresmák, melyek több-  
nyire a főútczán vannak, szolgálatna okot jogos pa-  
naszra. Sokan a tüzoltói egyletet akarják a virágzás  
nem látott tökélyére emelni, de ez is nálunk még  
tűrhető. Az értelmi osztály részéről egy létrejövendő  
dalregylet szükségbe már elkerülhetlenné látszik, a  
róm. kath. hitközség egy fiatal s zeneképzett orgonist-  
át óhajt magának; a koresmások több vendéget;  
mészárosok és pékek iparvezékeik árának emelését,  
holott most is, tekintve rösszaságukat, túlságos magas;  
a zenekedvelők egy, a városunkban letelepülő  
zenekart; a tanítóik fizetés emelését, én pedig meg  
egy barátommal csak azt kívánom, hogy nézzen be  
hozzánk minél előbb valamire való fodrász, mert bi-  
zony, ha az ember tisztességes társaságba akar menni  
úgy előbb Eperjesre be kell utaznia, hogy ott fejét,  
szakállát és bajuszát rendbe hozathassa.

**A kisdudóvas és a vármegyék.** Most, hogy  
az orsz. kisdudó-egylet ötven éves jubileumát ké-  
szül ünnepelni, érdemes feljegyezni a vármegyék nevét,  
melyek e humánus intézményt saját területükön belül  
meghonosították. E törvényhatóságok: Békés, Szath-  
már, Győr, Sopron, Fejér, Borsod és Szabolcs. E  
megyék területén minden egyes községben van kisd-  
dudó, habár némely helyen még egyelőre primitív  
állapotban. A többi megyék közönség hallgatással  
fogadták a központi egylet legteljesebb átiratait is  
s még csak válaszra sem tartják érdemesnek.

**Műkedvelői színi előadás.** Az eperjesi Széchenyi-  
kör színi szakválasztmánya folyó hó vége — esetleg a  
jövő hó elejére színielőadást tervez, mely azon esetre,  
ha Jókai csakugyan meglátogatja Eperjest, — mely  
hir a napokban, mint teljes bizonyossággal beköveke-  
zendő tény, szárnyalta be a várost — diszeloadás  
jellegét ölténé fel. Az előkészületek Dr. Horváth Odón  
a jogakadémia igazgatójának vezetés alatt serényen  
folynak, úgy hogy bizton remélhetjük, miszerint a  
szereplők mindnyájan meg fognak felelni a közönség  
körében már is magas fokra hágott érdeklődés-  
és várakozásnak, nem szólván az anyagi sikeréről, mely  
mindenesetre lesz. Szinre kerülnek Jókai „Milton“  
című színművének az első felvonása és Csiky Ger-  
gelynek „Jó Fülöp“ című vígjátéka. A szereplők a  
következők: Dr. Horváth Odónné ő nsga, Bartha  
Iren és Nehrér Cornelia kisasszonyok, továbbá Dr.  
Horváth Odón, Balpataky József, Dr. Bartha Béla,  
Kovássy István, Körtvélyessy Dezső, Mattyasovszky  
Endre és Magyar István urak.

**Rövid haj.** A női divat egyik koreskinövése a  
rövid hajviselés, Bártfán is kezd elharapózni, még pe-  
dig oly mérvben, hogy lapunk egyik bártfai barátja,  
epigrammában ostorozza eme kétségkívül rossz iz-  
lesre valló divatot. Az epigramma a következőképen  
hangzik:

Megteremtén isten a nőt, ada nékie hosszú  
Szép haját, az lenne szép neme disze, hanem  
A haladásnak korszaka villan, s a szabad eszmék  
Ilósi harcossza lesz, s hű követője a nő.  
Szép lehet izléssel párosulván a divat is,  
Csak ne legyen espadár vágyának szütleje.  
Amde nem látja már korunk szépeinek a szépet,  
S a ki tetszeni akar, keresi a különöst;  
Igy nőink e divatot már is annyira vitték,  
Hogy legszebb diszöket vágják, szép hajukat,  
S most mint ő-szei a birkák járnak élketlenitve,  
S büszkék arra nagyon, hogy van férfi fejök.  
Oh ne kövessék ez irányt, mert más hivatások;  
Csak ti tegyetek nek, s férfi csak férfi legyen.

**A „huszonegy.“** A napokban a csendőrség Fur-  
mann András nagysárosi koresmájában a zárórán túl  
3 nagysárosi lakost talál, a kik javában huszon-  
egyeztek. A huszonegy — üzletszerüleg foly-

tatva — szintén tiltott játék nem lévén, a csend-  
őrség a kártyát és a 70 krnyi összeget tartalmazó  
bankot lefoglalta. — Erről az esetről jut eszünkbe  
az a német közmondás, hogy: Kleine Diebe hängt  
man auf, grosse lasst man laufen. Csakhogy e köz-  
mondás alkalmazásánál figyelemmel kell lennünk a  
különböző hivatalos közegekre. Mig ugyanis a csend-  
őrségnek — a mint a fenti eset is tanúsítja — kö-  
telessége teljesítésében a legcsekélyebb esetekre is ki-  
terjed a figyelme, addig rendőrségünk szemet huny  
a legkiáltóbb visszaélések előtt. Van Eperjesen egy  
kávéház, hol a „nasi-vasi“ egész üzletszerűen folyik,  
olykor százak állanak a bankban, a játék rendszerint  
egész éjen át tart, a rendőrségnek tudomása is van  
rola és — mit ő bánja, ha a Darius minden kincsét  
elnyerik egymástól az emberek.

**Humor.**

**A gondos férj.** Kalauz: Tessék kérem utánam  
önni ezen a lépésön, de vigyázzanak, mert már so-  
kan nyakukat törtek itt! — Utas: Felcséggem, akkor  
hát csak te menj előre!

**Géza:** „Ugy-e barátom, mennyasszonyom an-  
gyal.“ Lajos: „Hogyne! még az angyaloknak is an-  
gyala!“ Mennyasszony: „De kérem, ne kompromit-  
táljanak!“

**„Semmit sem ígért.“** Sorozásra került a Kóbi  
Kiesit vézna volt biz a legény: s épen azért sokáig  
tanakodott a bizottság, felvegyék a leendő generálisok  
közé, miközben Kóbi mindenféle nyavalyát emleget-  
tett, melyek a borjuviselésre alkalmatlannak qualifi-  
kálják. Végre az orvos azt mondja: „Taublich! mert  
erősödést, növést ígér!“ Elküldte erre Kóbi: „Khé-  
rem előssan, az orasághok tanózhadják, hodj én sem-  
mit se nem ígértem.“

**Kosztot ígért.** Szokás a zsidóknál, hogy az  
idegen szegényeket, ebédre elszállásolja a hitközség  
elnöksége, felváltva a gazdagabb zsidóknál. Egy ilyen  
szegény szintén kapott ebédezdulát egy gazdag zsi-  
dóhoz ezimezve. Ebéd idején beállt a koldus —  
másod magával. „Hogyan? hiszen én csak edjre  
khaptam ezédulát!“ — Hírem előssan, nadságos Jaj-  
telesz or, ez van ittend az én vejem; mikur a leány-  
nyumat elvetthe, hárum eszthundire ígérttem nekhi  
— ingyen kosztot!“

**Hadbíró:** Tehát a vádlott szívalrával kínált meg,  
midőn őrségen állottál? Közlegény: Igen is, hadbíró  
ur! Hadbíró: S te nem fogadtad el! Közlegény:  
Nem hadbíró ur! Hadbíró: S mit szölet erre? Köz-  
legény: On egy ökor hadbíró ur!

**Amerikaisan.** A ur: Olyan sikos a járda, hogy  
az ember alig mer sétálni menni. Szerencsémre any-  
nyit dohányzom, hogy a szivaromból lehulló hamu  
teljesen behintí utamat. B. ur: No én nem szívok any-  
nyit. D. a szivarom olyan erős, hogy nem enged  
elesnem.

**Cserélni akar.** Nem hagyja el a cigányt soha-  
sem a humor. Nyakon költöztette a Moré az arandás  
zsidót, de olyan alaposan, hogy nyomban belehalt.  
Törvény elé állították s a vége a dolognak az lett,  
hogy kötelhálálra ítélték. Mikor a vesztőhelyre vezet-  
ték, azt kérdezte a bíró: „Van-e még valami kíván-  
ságod?“ — Igen is, van. „Nos, mi az?“ — Hát  
csak aza, nemzsetes, méltóságos bíró urasága, hogy  
— cseréljünk helyet.

**Hová mentek?** Kérdi valaki a két marhát ve-  
zető mészárosról: Hová mentek hárman? — A ne-  
gyedik mellett megytünk el, volt az élelmes válsz.

**Törvénykezési csarnok.**

**Sulyos testi sértés.** Laczi József tarcazi lakos  
mult évi augusztus hó 9 én Miklós nevű testvérével  
a koresmában pálinkázás közben összeveszett. Miklós  
erre tréfálva a testvére fejét egy ott álló legény fe-  
jéhez ütögette, a min testvére felindulva, botjával  
többször megütötte. Ekkor a megsértett fél egy kö-  
zeli boltba ment kést vásárolni s azzal tért a kores-  
mába vissza, a hol időközben már lecsillapult József  
testvérét öklével megfenyegette. E ténye által azon-  
ban ismét annyira felingerelte bátyját, hogy ez ki-  
ragadva kezéből a kést, fején és karjain több szurást  
ejtett rajta, a melyek következtében Miklós 7 héti  
munkaképtelen volt. — A kir. ügyészség e miatt  
vádlottat sulyos testi sértés büntetésében kérte elma-  
rasztalni, de a bíróság e vádat elejtve, könnyű testi-  
sértés vétségében mondta ki bűnösnek s 1 havi fog-  
házra és 2 frrtnyi pénzbüntetésre ítélte. Ez ítélet el-  
len az ügyészség fellebbezett, de a kir. tábla helyben  
hagyta az elsőbírósi ítéletet.

**Nyilvános becsületsértés.** Holländer Farkas  
községi bíró, minőségében 3 hitessel nem régióben  
megjelent Mizsik István házánál, hogy bizonyos vég-  
rehajtást foganatosítson. Mizsik azonban sérthetle-  
nek tartván az ő portáját, a bírót többször megütötte,  
majd földhöz verte s azután a 3 hitessel együtt ki-  
lökte a házából. — Ügyében az eperjesi kir. tör-  
vényészké folyó hó 18-án tartott végtárgyalást,  
a mely alkalommal az ügyészség hatóság elleni erőszak  
büntetésében kérte vádlott elmarasztaltatását, de a  
bíróóság nyilvános becsületsértés vétségéért ítélte el,



és pedig 2 havi fogháza. Vadlott az ítélet ellen felebbezett.

Emberölés. 1886. évi október 15-én a délelőtti órákban Piernikarszki András margonyai lakos szesz-főző, 3 kocsisal együtt jelent meg az eperjesi vasúti állomás raktári hivatalánál, hogy a Szirmay Balamér margonyai birtokos részére érkezett gőzkazant átvégye. A kazánt előleges figyelmeztetés dacára oly keskeny alapu szekérre rakták fel, hogy alig baladtak vele par lépést, lezuhant s egy Vojtko nevű kocsisat agyonzuzott. Ez ügyben Piernikarszki és Haszara András kocsis allanak vad alatt; a folyó hó 18-án megtartott végtárgyalás alkalmával még több tanu kihallgatása válván szükségesse, az ügy végleges eldöntése egy folytatolagos végtárgyalásra halasztatott.

Felvidéki hírek.

Abauj:

A püspökfogadtatás. A program szerinti e hó 28-án a délutáni vonattal érkező egyházfejedelemet a pályaházban a törvényhatóság nevében Münster polgármester fogja üdvözölni, a perron kijáratánál a jogászok és gazdasági tanintézet hallgatói fognak sorfalat képezni, míg az épület előtt a kassai ipartársulatok zászlóik alatt fognak állani. A további sorrendet, a tanintézetek növendékei képezik a Szechenyi ligeten keresztül a malomutczára s innen a püspöki palotáig, melynek lépcsőzetén a tanítónőképző és apáczaiskola leány növendékei ünnepi díszben virágokat fognak az érkező elé szórni s őt üdvözölni. A menet kocsisban fog haladni, melynek elsejében az érkező püspök fog úlni s mellette a polgármester foglal helyet. A kocsisort egyenruhába öltözött bandérium fogja megelőzni. A palotába a püspököt a polgármester s néhány előkelőség fogja felkísérni, míg a többi kocsisban ülők a palota előtt elhajtatnak. A megérkezés napján este a 85. gyalogezred zenekara szereplést ad a püspöknek, miközben a férfialegyület néhány énekszámot ad elő. Ezzel az első napi ünnepségek befejezettek. Másnap azaz e hó 29-én történik a szemináriumi templomban az egyházi installáció, melynek végeztével a tisztelgő küldöttségek fognak megállapított sorrend szerint a püspök előtt hódolattunak kifejezést adni. Ugyan az nap delben a Schalkház dísztermében a püspök az ünneplő közönség tiszteletére 400 terítékű fényes díszebédet ad, melyre külön meghívók fognak szétküldetni.

Püspökünk felszenteléséhez a kassai káptalan részéről Dessewffy Sandor és Szinyei Bertalan kanonokok e napokban Nagyváradra utaztak.

Bubics Zsigmond püspök elé ideérkeztek az egyházmegye határára Répászky József és Pagács Ferencz kanonok és Belky Károly püspöki titkár Miskolcra mennek.

A püspöki fogadtatáshoz. A kassai katolikus választmányja által tartott értekezleten elhatározták, hogy a tagok az érkezés napján d. u. 2 órákor a gimnasiumi épületből indulnak ki a pályaudvarhoz s ott a fogadtatást rendező bizottság által megjelölt helyen fognak állást foglalni.

A kassai katolikusok küldöttségét a püspöki tisztelgésnél Eder Odón fogja vezetni s ugyan ő fejezi ki majd a szerenese kívánatokat.

Installáció ünnepély. Bubics püspök székfoglalása alkalmából a templomi ünnep következőleg folyik le: „Te Deum“ Neslertől, Ecce sacerdos (Graduale) Neslertől, Ave Mária, sopránzó Kerner-től; Es-mise Kernertől. A szölokat Harthenthal Teréz k. a., Heszke Irma urnó, Bellusz József és Jaczkó Gusztáv urak éneklék. Az ének- és zenekarban szíveségből kiváló erők fognak közreműködni.

Nagytlekű adomány. Wilt Mária urbólgy es. kir. kamara enekesnö, ki Kassán a Schalkház szállóban hangversenyezett, 200 forintot ajándékozott a tizkrajczáros együletnek szegény iskolai gyermekek felruházása céljából.

Darvas Imre Abaujmegye főispánja tiz évi hivatalos jubileumát decz. 10-én d. e. 10 órákor rendkívüli megyei, — délután négy és fél órákor pedig városi közgyűlés fogja megelőzni.

Kitüntetés. Myskovszky Viktor tanárt, jeles régészünket s a magyar tudományos akademia tagját, Bártfa városa középkori emlékeinek ismertetése miatt, valamint azért, hogy műveinek egy példányát a kaszinó könyvtára számára megküldé — dísztagjaul választotta.

Fényes esküvő. E hó 15-én d. u. 3 órákor vezette oltárhoz a kassai szemináriumi templomban Udránszky József, treneseni birtokosnak fia, Kelez Anna kisasszonyt. A menyasszony fehér nehéz selyem atlasz ruhát viselt, a vőlegény díszmagyart. Az esketési szertartást Szmreacsányi Pál egri kanonok végezte. Vőfély a menyasszony fivére Kelez Jenő (díszmagyarban) megyei aljegyző volt, mint nyoszolyó-leányok a menyasszony nővérei Kelez Zsófi és Emma és Szmreacsányi Mártha és Margit osztottak a boldog pár örömeiben. A vőfélyek szerepeit Udránszky Károly m. kir. honvéd-százados, Udránszky László orvos, a vőlegény fiverei, Szmreacsányi Károly és Rakovszky Endre voltak. Násznapok: Szmreacsányi János (díszmagyarban) és Moys Sándor (díszmagyarban) belügyminiszteri osztálytanácsos, esketési tanuk a vőlegény szülei: Udránszky Péter (díszmagyar) s neje, Szmreacsányi László kir. közjegyző, nejevel voltak.

Elutazás. Heim erich János ujonnan kinevezett tábornok szombaton utazott el új állomásra Rzewowba. A 85. ezred tisztikara testületileg jelent meg a pályaudvaron s a szívélyesen elbúcsúzott tábornok nejeinek szép esekrot nyújtott át.

Torna-, és vívő egylet. A kassai m. kir. gazd. tanintézetben a torna- és vívő-egylet 42 taggal megalakult. Alakuló gyűlést f. évi október hó 26-án tartotta, a midőn a következő tisztviselők választattak. Elnök: Bukuresti B. Janos tanár ur, alelnök: Sidó Dezső, titkár: Bek-fly Sándor, pénztárnok: Somogyi Béla, szertárnok: ifj. Tripolszky László, választmányi tagok: Balás István, Kékessy Bálint, Prónai Károly, Kis Karoly, Koós Karoly és Gölniczky Géza.

Segélyegylet. A kassai m. kir. gazdasági tanintézet kebeleiben létező „Segély egylet“ folyó hó 9-én tartotta rendes évi közgyűlést. Dr. Rodiczky Jenő igazgató ur az egylet védnöke és tiszteletbeli elnöke jelenlétében, Gellej Antal elnökül, Tripolszky László alelnökül, Balás István pénztárnokul, Kiss Karoly főjegyzőül, Sidó Dezső aljegyzőül, Kubik Nandor, Alth Lajos, Prónay Károly, Fecete Pál, Koós Karoly, Gölniczky Géza választmányi tagosul választattak meg.

Jogászból. A kassai kir. jogakademia polgárai 1888. évi január hó 7-én fogják megtartani báljukat. A bálbizottság a tegnapielőlt lefolyt ülésben következőleg alakult. Elnök: Br. Schell József. Alelnökök: Ráthonyi Aladár, Ráthonyi Akos. Jegyző Farkas Bálint Pénztárnok: Rudlof Odón, ellenőr: gr. Csáky László. Bizottsági tagok: Berzeviczy Zsigmond, Bodnár Zoltán, Bodor Elek, Demeter Armánd, Edeleányi Árpád, Jákegy Sándor, Katinszky Ernő, Képegy László, Koós Béla, Paulus Lajos, Putnoki Sándor, Sisovich Miklós, Szent-Ivány László, Szepessy Pál, Sieber Odón, Török Gyula, Váczy József.

Vadászat. A kassai vadásztársaság tagjai f. hó 13-án a Hradován és közel környékén hajtvadászatot tartván, 29 nyulat, 5 rókat és egy vadmacskát ejtettek el.

Megugrasztott ferbliták. Csendes kurta-koresma; kilencz óra után egy lélek se háborgatja a játzókat, de a szemfüles rendőr meghallja a harminezkét levelű biblia édes susogását, meg a zárt ajtón keresztül is. Ugy esett, hogy vasárnap éjjel négy asztalos segéd forgatta Estefányi koresmájában a drága bibliát, s addig-addig leveleztek benne, a mig egy öblös marok, el nem septe orruk elől a bankot: a törvény nevében. Ez már pech!

Gazd' uram és felesége. Tehenkét hozott fel Kapinusz János uram a hétfői baromvásárra, s vásár után betért feleségével egy kupiczára, a barompiazz egyik csárdájába. A mint ott kinalgatták egymást ördögborral, bevetődik hozzájuk András bá is — és Kapinusz jószívűségéből — felhajt egy-két-kilencz glázi snapszot. András bá ettől jó kedvbe jött, szemepillantása össze-össze csapott a Kapinusz élete párjával a Klárikájával sőt az egészséges formás menyecskeket itt-ott megis csipkedte. Kapinusz azonban megelégette a rossz tréfát, s András bácsit, kiérve a bokáig erő sárba, ott meg is hengergette. Aztán annyira előntötte a düh, hogy a sárban hentergő koma segélyre érkező rendőroket megtánczoltatta emberül, sőt elvette az oldallegyvereket is. Hitvestársa az ádáz harez közepette kintartotta Kottler nevű rendőr szuronyát és büszkén nyomta ura markába: „ne kedves férjem, s védj magad. A kedves férj nem sokáig biztatgatta magát, de olyat húzott Kottler fejére, hogy rögtön összeesett. Kapinusz és hitvesét bekisérték. Az ügy pedig áttétett a kir. ügyészséghez. Kapinusz gazduram, a vasgyuró majd el fog dicselkedni a buziatai malom alatt, hogy egykor miként csepűzte le a kassai rendőroket, hát még Klári asszony? Csak a dolog vége? Az egyik kicsinyég szomorú lesz. No de megoszva a bánat, csak felényi... (F. K.)

Zemplén:

Zemplénmegyei orvos-gyógyászati egyesület szép dologban fáradozik: a tudományos ismeretek terjesztése céljából népszerű felolvasásokat tart. Az első felolvasó est e hónap 13-án volt S.-A.-Ujhelyben, a megyeház nagytermében. Chyzer Kornél dr. nyitotta meg az estét „bevezető előadás“-sal, utána Raisz Gedeon dr. „Az emberi egészség értékéről és az egészségét óvó intézkedések hasznáról“ értekezett nagyon érdekes és tanulságos módon. Öt Majláth József gróf követte, ki „A rómaiak befolyásáról az emberiség művelődésére“ című dolgozatát olvasta fel. Végül Fejes István, a költőpap, szavalt a „Gyereink tovább“ című szép költeményét, mely zajos tapsokra ragadta a nagyszámu intelligens közönséget. Az érdeklődés a felolvasások iránt igen nagy volt s kivált Sárospatakról tizenkét tanárnak és tizenkét képzőintézeti növendéknek megjelenése igen jó hatást tett.

Véres boszu színhelye volt e hó 9-én Cseke községe. Az említett nap d. u. 6 óra tájban a község házánál voltak Sarkady Pál főbíró, Mihálka Mihály esküdt és Nemes György adóvégrehajtó és épen azal voltak elfoglalva, hogy két esendőr könyvét látmozgazzák, midőn egyszerre valaki a szoba ajtaját berugta s e szavak kíséretében: „Hó megállj!“ belélt a szobába. Midőn a jelen voltak magukhoz tértek, akorára az ismeretlen tettes már elmenekült, vérebén hagyva áldozatát. A lövés az egyik esendőrt Csapat Jánost szíven találva, az egyetlen hang nélkül azonnal szörnyet halt. Ez eset miatt a községben a rémület a tetőpontra hágott, mert már az 1885. év folyamán is a végrehajtások ideje alatt, 4 rendbeli gyujtogatás történt s most is a gyilkosságot 3 nappal előbb egy gyujtogatás előzte meg, a melyet a községi lakosság mind a végrehajtás miatt való elkeseredésnek tud be. Cseke községében a pálinkaivás folytán a közbiztonság oly szomorú állapotba jutott már évek óta, hogy e bajon esakis az segíthet, ha ott esendőrörsállomást szerveznek.

A „Segítség“ népnépvédelme. A belügyminiszter Gerlőczy Károly alpolgármesterhez, mint a „Segítség“ bizottság h. elnökéhez intézett levelében megköszöni a bizottságnak amaz intézkedését, hogy a Szent-Istvánnapi népnépvédelmeből 9500 forintot bocsátott a miniszter rendelkezésére a magyarországi tűz- és árvíz károsultak között leendő kiosztás végett. Együttal értesíti a belügyminiszter s bizottságot, hogy a hozzá fölterjesztett 9500 forintot következőleg osztotta fel: Ungvármegye Dohruszka, Zemplénmegye Topolovka, Szepesvármegye Polyanócz és Komárommegye Szimó községek tűzkárosult lakosai részére egyenkint 600 frtot; Hódmezővásárhely város, továbbá Temes és Torontál vármegyék árvíz által károsult lakosai részére egyenkint 1775 frtot, végre Csanád és Csongrád vármegyék árvíz károsult lakosai részére egyenkint 887 frt 50 krt. Ezen összegek kiosztását a megnevezett törvényhatóságok területén a fő, illetve alispánok fogják eszközölni, a kiknek kötelességére tétetett, hogy a felosztásról részletes kimutatásokat terjeszsenek föl.

A galicziai határ mentén fekvő zemplénmegyei helységeiben a körülbelül két havi folytonos esőzés véget ért; november 12-én s a következő napokon nagyobb mérvű havazás állott be. Az új hó, a most uralkodó hideg után itélve, már alig fog elenyészni, minélfogva mi határszéliek bátran elmondhatjuk, hogy nálunk már valódi tél vagy. A marhatenyésztéssel és földmíveléssel foglalkozó gazdák aggodalommal néznek a zord évszak elébe. Ez ideán ugyanis e vidéken az összes vegetatio egy pár héttel elkészt, s azért az aratás is e helyütt nagybörészt csak szeptember havában történt, vagyis azon hónapban, melyben a szakadatlan hosszú esőzés kezdődött. A learatott gabnaneműek nagyobb része ennél fogva részint fekvő, részint keresztben állva 6-8 hétig is a mezőn állt s ugyszólván egészen hasznavehetlenné vált. Hasonlóképen történt a sarjval is. A burgonya a folytonos esőzés miatt szintén csak igen nagy fáradsággal volt kivehető és miután sárral vegyítve hordatott be, valószínűleg erősen rothadt is fog. Ugyanez áll a többi kapásveteményekről is.

Az első magyar-gácországi vaspályának mezőlaborozai nagy állomásán ez év folyamán sok czélszerű átalakítás történt. Az állomás főépületeh egyemeletes új szárny építettett, miáltal egy a földszinti hivatalos helységek és várótermek, valamint az emeleti hivatalnok lakások is tágasabbakká lettek. Ezenkívül a mezőlaborozai és a közellevő vidrányi állomások közt egy második sinpár is lerakatott, minek következtében a mezőlaborozai pályaudvarban a főépülettel szemközti álló nagy gépház lebontatott és feljebb felépítettett, úgy hogy jelenleg az egész pályaudvar sokkal terjedelmesebb lett. A vidrányi állomáson is a kis állomásépület megnagyobbított.

Munkács város képviselő-testület f. hó 10-én tartott gyűlésén elhatározta, hogy a helyi iparosok érdekében megővása szempontjából idegen iparosokat az iparkészítménynek hetivásárokon árulását nem tartja megengedhetőnek. Igen szép dolognak tartjuk mi is a hatóság részéről a helyi ipar védelmére nyújtott ezen támogatás, csak aztán az ne következék belőle, mint a husmerésnél sajnos tapasztaljuk, hogy a helyi iparosok a közönség érdekeinek s méltányos igényeinek teljes mellözésével, önző üzérkedési hajlamból s aljas nyereség-vágyból monopoliomot csinálnak az előnyükből!

A Füzü Kálmán halálával megüresedett vármegyei I. aljegyzői állomásra ez ideig Horváth József árvászeki ülnök és Thuránszky László II. aljegyző, az esetleg megüresedendő árvászeki ülnökség elnyeréséért pedig Polányi Gyula nagy-mihályi szolgabíró és Kiss Odón köz- és váltó-üggyvéd a pályázók. Mig ha az aljegyzői állomás nyílnék meg, az állomásra Szemere György tb. vármegyei aljegyző és valószínűleg a vármegye közigazgatási gyakoronokai fognak egymással szemben állani a legközelebbi vármegyei rendes közgyűlésen megejtendő választás küzdeletén.

Szepes:

Kedélyes jelenet az iglői városházán. A közelmult napok egyikén egyik városi tisztviselőnk saját szükségletére zabot akarván vásárolni, felkérte magához S. kereskedőt. Ezt látva W. kereskedő, ki a városnak szállítja a zabot, azon hiszemből, hogy S. most bizonyára a városnak szállítandó zab ügyében fog a városi tisztviselővel értekezni, dühös haraggal rontott fel a városházára és éktelen lármát csapott a városi tisztviselő jelenlétében. Az épen ott levő városi ügyész illedelmesebb magaviseletre szólította fel W. urat s midőn látta, hogy a figyelemzetés nem használ, bezárattással fenyegette. Fenyegetésének megadta az árát, mert kapott W. urtól oly feleletet, melyet mi tisztességérzetünknel fogja le nem írhatunk. Ugy halljuk, ez ügy a városi rendőrképítvánságnak adatott át — jelentéstétel végett. S és W. urak, bár az izraeliták híresek testvéri egyetértésükről, állítólag nem igen parlamentáris módon végezték be a városházán kívül vitájukat.

A pápa jubileuma. Császka György szépsi megyéspüspök Zemanek István titkára kíséretében Bécsbe utazott, hogy Galinberti pápai nunciussal látogatást tegyen. Onnét pedig f. hó 18-án Rómába utazott, hogy a magyar zarándokokhoz csatlakozva tisztelőleg a pápánál és átadja egyházmegyéje szeretetadományait. A püspök körülbelül 10 napot tölt Rómában.

Felölös szerkesztő és kiadó: Hedry Bertalan.

Az epe közhírre tetet Juhász Márto jar. behajtása 1. Ela község 52. sz telek felérész sz. tkvi lege 2. Kik 3. Az 1887. évi dec 4. Ven ben vagy öv 4. A v részlet 1. a 2 6% kamatok zete ndó, bán A felté Kir. te tember hó 13

Az epe ről közhírre tor Abraham jar. behajtása 1. Ela rahám neven 2. Kik 3. Az december 22 4. Ven ben bánatpen 5. A v részlet 1. a 2 6% kamatok zete ndó, bán A felté Kir. te tember hó 20

Árv

A kis-s teszi, hogy a nyak Andras tökekövetés e szebeni kir. fekvő, a sehont tait szenvedett frtban ezennel a fennebb meg napjan d. e 10 tartandó nyilv alól is eladatn Arvarez 10% -at vagyis t. cz. 42. §-áb november hó 1-é deket 8. §-ában kezéhez letenn a bánatpénzre szabályszür e Kir. jö évi október hó

Árv

A kis-s hírré teszi, he Kuharik Andra teleés is jar. ir rasbíroság terü 50. sz. tkjvben az Arverést 35 elrendelt, és december hó bíró házában kikialtási áron Arvarez 10% vagyis 33 42. §-ában jelz vember hó 1-é let 8. §-ában kezéhez letenn a bánatpénzre szabályszür el Kis-szob

Nagy mélt Sárosmegyében gelkal forrás adatnak. A Lajos kivált alkatrés zek közt lege megpróbáltatott hírré emelked. Az István sav tartalomma bel- és külföld elterjedésnek é A feltéte intézéség Gyó Zoalozs)

HIRDETÉSEK.

3153. sz. tk. 1887. 1-1

Hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tetetik, miszerint Kmeez János végrehajthatónak ídb. Juhász Márton végrehajtható szenedett elleni ügyében 200 frt s jár. behajtása tekintetéből:

1. Elárvereztetik id. Juhász Márton nevében álló, Radoma község 52. számú tjkvébeni 1/2-ad telekre szedő és 1 1/2-ad telek teleresze, valamint a 65. sz. tjkvi erdő tartozmány és 76. sz. tjkvi legelő illetmény.

2. Kikiáltási ár 516 frt.

3. Az árverés a helyszínen Radoma község házánál 1887. évi december 14. d. e. 10 órákor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 51 frt 60 krt készpénzben vagy óvadékpapirokban letenni.

5. A vételár 3 egyenlő részletekben és pedig az 1-ső részlet 1. a 2-ik 2. és a 3-ik 3 hónappal a leütéstől számítva 6% kamatokkal az eperjesi kir. adó mint letéti hivatalba lefizesendő, bántatpenz az utolsó részletbe beszámíttatik.

A feltételek alóli hatóságnál megtekinthetők.

Kir. tszék mint tkvi hatóság Eperjesen, 1887. évi szeptember hó 12-én.

Kadás,

kir. tszéki mint tkvi egyes bíró.

3300. sz. tk. 1887. 1-1

Hirdetménykivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tetetik, miszerint Reich Sija végrehajthatónak Pasztor Abraham végrehajtható szenedett elleni ügyében 540 frt s jár. behajtása tekintetéből:

1. Elárvereztetik a sandali 36. sz. tjkvébeni Pasztor Abraham nevében álló szabad birók ingatlan.

2. Kikiáltási ár 928 frt.

3. Az árverés a helyszínen a község házánál 1887. évi december 22-ének délelőtti 10 órákor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 92 frt 80 krt készpénzben bantatpenzül letenni.

5. A vételár 3 egyenlő részletekben és pedig az 1-ső részlet 1. a 2-ik 2. és a 3-ik 3 hónappal a leütéstől számítva 6% kamatokkal az eperjesi kir. adó mint letéti hivatalba lefizesendő, bantatpenz az utolsó részletbe beszámíttatik.

6. A feltételek alóli hatóságnál megtekinthetők.

Kir. tszék mint tkvi hatóság Eperjesen, 1887. évi szeptember hó 26-án.

Kadás,

kir. tszéki mint tkvi egyes bíró.

2116. tkv. sz. 1887. 1-1

Árverési hirdetményi kivonat.

A kis-szebeni kir. bíróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kis-szebeni takarékpénztár végrehajthatónak Bujnyak András és Anna végrehajtható szenedett elleni 150 frt tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtható ügyében a kis-szebeni kir. járásbírósg területén lévő Schönviz községben fekvő, a schönvizi 7. sz. tjkvében foglalt 2/3 telekből a végrehajtható szenedett 1/3 részét képező hanyadára az árverést 596 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelt és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1887. évi december hó 30-ik napján d. e. 10 órákor Schönviz községben a bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatul fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan beesáranak 10% -at vagyis 59 frt 60 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 189. §-a értelmében a bantatpenznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. bíróság telekkönyvi hatóság Kis-Szebenben, 1887. évi október hó 13-án.

Tahy,

kir. aljbíró.

1170. sz. 1-1

Árverési hirdetményi kivonat.

A kis-szebeni kir. járásbírósg, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kis-szebeni takarékpénztár végrehajthatónak Kubarik András végrehajtható szenedett elleni 100 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a kis-szebeni kir. járásbírósg területén lévő Tarkó községben fekvő a tarkói 50. sz. tjkvében foglalt 2/3 telek és épületekből álló ingatlanra az árverést 353 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelt, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1887. évi december hó 7-ik napján d. e. 10 órákor Tarkó községben a bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatul fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan beesáranak 10% -at vagyis 35 frt 30 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bantatpenznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kis-szebenben, 1887. évi szeptember 27-én.

Tahy,

kir. aljbíró.

Bérleti hirdetmény.

Nagyméltóságú gróf Erdődy István ur tulajdonát képező. Szarvasmegyében Bartfa város közelében fekvő nagyhirű Czigelkai források jövő 1888-ik év január 1-től kezdve bérbe adatulnak.

A Lajos forrás gazdag jótartalmú sós savanyuvíz, mely kímélettel alkalmozásánál fogva a szikeleges konyhasós savanyuvízhez közt legelő helyet foglal el, az orvosi tekintélyek által megpróbáltatott s úgy bel- mint külföldön már jelenleg is nagy hírré emelkedett.

Az István forrás ásvány borvíz, gazdag nátrion- és szén-sav tartalommal, mely kiváló minőségénél fogva túlhaladja a bel- és külföld hasonló ásványvizet, a már eddigelé is általános elterjedésnek és közkedvességnek örvendő.

A feltételekről részletes felvilágosítást ad az uradalmi intézőség Gyömör pusztán, Borsodmegyében (u. p. Alsó-Zselőza)

Az eperjesi főutcza 14. sz. házban egy bolti helyiség és két rendbeli szállás minden perczben kiadandó.

Máriaczei gyomorcsöppek. Kitűnő hatású szer a gyomor minden betegségeiben. Fűtőmáshataltalan stvgyógyász, gyomororvos...

RÉVAI SAMU, könyv-zenemű-, papirkereskedése és kölcsönkönyvtára. Eperjesen, főutca 5-ik szám a r. k. templommal szemben.

FRANZ JOSEF Bitterquelle. Itt das beste Burgand, Es wird erfrucht bei Gebrauch des Bitters, Hat einen milden Geschmack u. wirkt in kleinen Gaben.

Valódi csak ezen védjegy alatt Dr. LEIBER tanár idegerősítő gyógyitala. bármely, még a legmakacsabb ideg-bajoknak tartós, gyökeres és biztos gyógyítására.

Pserhoffer Gy.

Gyógyszertár, Bécs Singerstrasse 15. Zum goldenen Reichsapfel.

Vértisztító-labdacsok, azelőtt Egyetemes-pillulák, méltán mert valóban nincs is betegség, melynél ezen labdacok egyszerűen ne gyakorolták volna csodaszzerű hatásukat.

Tömerdek elismeréssel bírnak, melyekben a betegek helyreállott egészségükért köszönetet mondanak nekünk. Mindaz, a ki csak egyszer hasznáta e labdacokat, mindenkinek ajánlja.

Álljon itt egy-két köszönő elismerés. Leogany, 1883. maj 15. Tisztelt uram! Labdaccai csodaszzerűen emberség-érdékekben, nyilvánosságra hozták a számtalan más gyógyszerre egyuttal arra is kérem, küldjön részemre újabb 2 tekeres használnak is.

Fog-balsam (Pserhoffer Gy.) Hosszu évek során legjobbnak bizonyult a fog-bajok minden nemére, valamint régi sebek ellen, 1 csop. 40 kr. 1 franco 65 kr.

Torok-balsam Birt s szer a felgyulladt torok ellen, 1 csop 40 kr. 1 franco 65 kr. Elet-eszencia, (Prigai eszencia) Prigai eszencia, a legújabb és legerősebb élet-erősítő szer, 1 csop. 40 kr. 1 franco 65 kr.

Amerikal csuszibalsam. Legjobb szer minden csuszis és rheummatikus baj ellen (Ischias, szaggyulladás, fülsgárgatás stb. 1 frt 20 kr. Havasi likör Bernhard W. Orell Egy palack 2 frt 60 kr. 1 franco 1 frt 40 kr.

A ki köhög, rekedtség vagy bármily gégerendtelenségben szenved, annak legmegelőgében ajánlatlan az anyira közkedveltségű örvendő egész osztrák-magyar birodalomban elterjedt, Dr. Schmidt V. és fiai Bécs-féle

Spitzweggerich Mell-czukorkákat és szörpöt. Össze nem tévesztendő az értéketlen utanzatokkal. Valódi minőségekben kaphatók Eperjessn: Korn V. és Schmidt K., gyógyszerészeknél. Egy doboz ára 30 kr. Üvegekben 70, 40 és 25 kr.

p. jövedelme. A belügy-oligármesterhez, mint a intézett levelében meg- zkedését, hogy a Szent- éből 9500 forintot bo- sére a magyarországi leendő kiosztás végett zter s bizottságot, hogy tintot következőleg osz- uszka. Zemplénmegye yanócz és Komárom- osult lakosai részére ársárhely város, továbbá k árvíz által károsult frtot, végre Csanád és sult lakosai részére s oszszegek kiosztását a erületén a fő, illetve kiknek köteleességévé észletes kimutatásokat

3-1

3-1

3-1

**Hogy az oly terhes és ártalmas fogkövet**  
a fogakról eltávolíthatják, elkerülhellen feltétel, hogy az  
általánosan kedvelt es. kir. udvari fogorvos  
dr. POPP-féle

**f o g p o r t**

felhasználják és az Anatherin szájjal használata által  
egészséges fogakat fenntart és azok vakító fehérségüvé  
válnak. — Ára 63 kr.

Cs. kir. kizár. szab. újonjavított első amerikai és ango  
szab. általánosan kedvelt

**Anatherin-szájviz**

dr. POPP J. G.

es. k. udvari fogorvos Bécseben, Bognergasse 2.

Gyökerez gyógyszer minden fogfájás ellen, ugyszint a  
szájüreg és foglús minden betegségei ellen. A gyerme-  
keknek megkönnyíti a fogzást és nélkülözhetlen ásványvizet  
használatánál. Bevált torokviz idült torokbetegségeknél és  
torokgyík ellen. Magas orvosi tekintélyek tanúsítványai ár-  
talatlanságukat és ajánlatrámeltőségüket elismerték és  
az sok jóhírű orvos által rendeltetik.

Egy nagy palack 1 frt 40, egy közép 1 frt és egy  
kis palack 50 kr.

Cs. k. udvari fogorvos dr. Popp-féle

Fog-paszta szelencékben, a száját felfrissíti és  
jó illatú. Ára 1 frt 22 kr.

Fog-paszta illatos, vakító fehérségű fogakat elő-  
idéz. Ára 35 kr.

Fog-plomba praktikus, legbiztos szor üres fogak  
szájatkezelési beplombírozására a 1 ft

Dr. Popp-féle

illatos gyógynövény-szappan

vegyésileg megvizsgálva és sok európai orvostani és orvosi  
tekintélyek által a bőrre legrealisabbnak és legjobbnak  
lett elismerve.

Sömör-kütegek, pattanások szeplok, mitfresserek, haj- és  
szakállkorpá és borhámítás, bőrbetegségek és általában tisztát-  
lanságuk gyorsan és biztosan meggyógyíttatnak. Ára  
darabjának 30 kr.

Kapható: Eperjesen: Schmidt Károly, Krivoss  
J. Korn Vilmos gyógyszerészeknél és Sityáni Károly  
kereskedésben. Bártfán: Toperczer Albert, Sokalsky  
S. és Eschwig Ede és fia gyógyszerészeknél. — Szepes-  
Olasziban: Bachtik J. gyógyszerésznél. Krompach:  
Sujan G. Lőcsén: Hanyoch O., Matyus O., Seeliger K.,  
Szepes-Váralján: Kunfalvy G. Sztropkón: Fü-  
zessy S. gyógyszerészeknél.

Alapított 1861. **WEISZ D.** Alapított 1861.  
házi gazdasági cikkek és gépyára  
Magyarország legrégibb és legnagyobb  
varrógépraktára

Budapest, VI. szerezcsen-utca 35.  
(opera-utczával szemben) s. házban. (Már nem Józseftr 4. sz.)



Ajánlja saját gyártmányu, a  
legjobb anyagból gondosan készi-  
tett angol rendszerű tömörvas-  
ágyak és gyermekágyakat, szab.  
raganyos sodronyágybetéteit vas és  
fakörzetben, amer. rendszerű ko-  
csüleseit, szab. mosógépeit, min-  
den háztartásban nélkülözhetlen  
ruhamangorlókat, ruhafacsarókat  
és ruhaszárítókát; továbbá bőr-  
vanyoló gépeit cipészek és bőrke-  
reskedők számára és francia  
rendszer szerint gyártott kitűnő  
vasalókályhát. Különösen van  
szerencsém a t. vevőközönség b

figyelmét dusan felszerelt varrógép furaiktáromra felhívni, mely-  
ben minden rendszerű és legjobb gyártmányu varrógépeket  
és alkatrészeket dus készletben tartok. Mindennemű gépjavítás  
gyáramban gyorsan és olcsón eszközöltetik. Intelligens utazók  
felvétetnek és minden nagyobb vidéki városban képviselőségek  
alakítottak.

**Jó kereset!!!**

Megbízható egyének ke-  
restetnek törvényesreleg  
megengedett díj-sorsjegyek  
eladására. Magas jutalék,  
esetleg havi fizetés.

Fővárosi váltó-tóda-látszóság:  
**Adler és Társa**  
BUDAPEST.

Bécsi kiviteli árúház a „Vindobonához.”  
**Urak és hölgyek felruházására**  
szétküld  
az első, több kiállításon pályanyertes, uri és női kabátgyár-  
által készített, elegans  
divatos, szolidan és fino-  
man készített és esino-  
san kiállított



**Uri és női kabátokat**  
az őszi és téli évadra  
hihetlen olcsó áron  
esupán  
**1 frt 80 kron**  
a legfinomabb és leg-  
elegansabb kiállításban  
csak  
**2 frt 50 kr.**  
A legszebb, legdivato-  
sabb, legmelegebb és  
lelegezségesebb ruházat urak és hölgyek számára.  
Ehhez illő, Jäger tanár systémája szerint tömött és tiszta  
gyapjuból készített meleg  
**Normál-ingek urak és nőknek, legf. minős. dbj. 1 frt 50 kr.**  
**Normál alsó nadrág. 1 frt 50 kr.**  
**Normál harisnyák legjobb minőség, párja 40 kr. — Nor-  
mál férfi harisnya párja 30 kr.; elismert lelegezségesebb  
ruházat.**  
**Egy tökéletes uri vagy női öltözék, s pedig**  
1 elegans kabát, 1 meleg normál ing, 1 meleg normál alsó  
nadrág, 1 pár tömött, meleg női vagy férfi harisnya, a leg-  
jobb minőségű összesen, hihetetlen olcsó áron **4 frt 70**  
kron adatik. Legfinomabb, lelegezséges kiállításban pe-  
dig **5 frt 70 kron.** — Megrendeléseknél elegendő kiírni,  
hogy nagy, közép vagy kis termetű egyén számára. — Va-  
lódí, jó és szolid minőségben egyedül tölem megszerezhető.  
Szétküldés posta utávévét vagy az ár előre beküldése mel-  
lett. — Czum: 175 12-4  
**Bécsi kiviteli árú ház a „Vindobonához”**  
**Zelinka Károly,**  
Bécs, III. Hetzgasse 33-ik szám.

Concessionirt von der k. k. öster. Regierung.

**AMERIKA-FAHRKARTEN**  
bei der  
Niederländisch-Amerikanischen  
Dampfschiffahrts-Gesellschaft  
**WIEN,**  
I, Kolowratring 9.  
Ankünfte werden postwendend erteilt.

**Somodi kőszén.**  
(Szepsi és Torna között.)  
Mint kitűnő minőségű és vidékünkön legolcsóbb  
**tüzelő anyagot**  
szoba és konyhák fűtésére ajánljuk kőszénünket hához szállítva Eperjesen 100 kg-  
ként 85 krval. Továbbá ajánljuk kőszénünket mindenféle gőzkazánok fűtésére, valamint egyéb  
technikai czelokra, különösen szeszfordéknél is, mint kitűnő minőségű és vidékünkön legol-  
csóbb tüzelő anyagot a legjutányosabb ár mellett, az illető gyárhelyre vagy a legközelebbi vasuti  
állomásra szállítva.  
Megrendeléseket elvállalnak: Adriányi és Markó urak Kassán, Linkesch Károly ur  
Eperjesen, valamint az alólírott igazgatóság is minden felvilágosítással szivesen szolgál és kíván-  
ságra a kőszénünkkel való legelőnyösebb tüzelésre az egyes fűtőket be is vezeti.  
**Münich, Linkesch és Társai,**  
somodi kőszénbánya-társulat igazgatósága, Szepes-Igló.

Van szerencsénk a n. é. közönségnek tudomására hozni, hogy a  
**kőszén és pirszén (Coaks)**  
árulást ezennel egyesítettük és következő árakban fogjuk a n. é. vevőinknek naponként kétszer a ház  
kapuja alá (nem a fatartóba vagy az elzárt helyre beraktározni) és pedig:

1-ső oszt. sziléziai kőszén szo- bafűtéshez	100	500	1000	2500	kilo vételnél
1-ső oszt. porosz kőszén	frt 1.40	frt 1.35	frt 1.30	frt 1.25	
1-ső oszt. pirszén (Coaks)	frt 1.50	frt 1.50	frt 1.45	frt 1.40	
		frt 1.60	frt 1.55	frt 1.50	frt 1.45

Ha a vevő a szénnek faraktárba vagy más elrakási helyre való beraktározását kívánja,  
ezért zsákonként (50 kl.) 5 kr. vitelbér számíttatik fel.  
Megrendeléseket az alulírottaknál kérjük tenni.

**Melczer Gyula,**  
vasuti főnök.

**Linkesch Samu özv.,**  
vasüzlet.